



Notice d'utilisation
Mini réfrigérateur

User guide
Mini fridge

Instrucciones de uso
Minifrigorífico

Bedienungsanleitung
Mini-Kühlschrank

Gebruiksaanwijzing
Minikoelkast

RML 50-50b1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	13
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	14
INSTALLATION	14
LIEU D'INSTALLATION	14
VENTILATION	14
UTILISATION DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR	15
THERMOSTAT	15
INDICATEUR DE TEMPÉRATURE	16
CONSEILS DE STOCKAGE	16
UTILISATION DU COMPARTIMENT « FREEZER »	17
RAPPEL DE LA CLASSIFICATION DES APPAREILS	17
PRÉPARATION DES GLAÇONS	18
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE	18
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	19
DÉGIVRAGE	19
NETTOYAGE	20
GUIDE DE DÉPANNAGE	20

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Avant la première utilisation

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.

Usage prévu

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas destiné à être utilisé dans :
 - o les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;

- o les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel

- o les environnements de type chambres d'hôtes

- o la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail

- Il convient au refroidissement, à la conservation des produits frais, ainsi qu'à la fabrication de glaçons.

- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

Sécurité des enfants

- Les matériaux d'emballage (papier d'emballage, polystyrène) peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation ! Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien

par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

Câble d'alimentation

- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.

Utilisation quotidienne

- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'appareils électriques (par exemple les sorbetières électriques, les mixers, etc.) à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Les récipients contenant des gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basse température. Ils présentent alors un risque d'explosion ! Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment sans étoile. Elles peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins

moussants, etc., dans le compartiment sans étoile.

- Ne mettez pas de glaçon dans la bouche immédiatement après leur sortie du compartiment sans étoile. La glace très froide peut geler sur les lèvres ou la langue et vous blesser.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les glaçons; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures de la peau.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Réfrigérant

- Le circuit de réfrigération utilise un gaz naturel (R600a) très respectueux de l'environnement mais néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'ait été endommagé.
- Si le circuit de réfrigération est endommagé :
 - o Gardez l'appareil à l'écart des flammes nues et des sources d'inflammation ;
 - o Assurez une bonne aération de la pièce dans laquelle est situé l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

Installation

- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.

Transport

- Attention, avec un transport incorrect de l'appareil il y a risque de blessure ou d'endommagement.
- Lors du déplacement de l'appareil, celui-ci doit être emballé et immobilisé. Conformez-vous aux règles de transport mentionnées sur l'emballage. Ne mettez pas l'appareil à l'horizontale ou à un angle supérieur à 45°.
- Lors d'un déménagement ou d'un transport, retirez d'abord tous les éléments amovibles de l'appareil (clayettes, accessoires, bacs à légumes, etc.) ou immobilisez-les à l'intérieur de celui-ci.

En cas de mauvais fonctionnement


- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord consulter le paragraphe « GUIDE DE DÉPANNAGE » à la fin de cette notice. Si les informations qu'il contient ne vous aident pas, veuillez ne pas procéder vous-même à d'autres réparations.

- Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent causer des blessures ou des pannes graves. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

Mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. Ne pas exposer l'appareil aux flammes.
- Veuillez rendre les appareils usagés inutilisables avant de vous en débarrasser. Débranchez et coupez le câble d'alimentation, cassez ou enlevez le ressort de la porte et le cas échéant, les vis de la porte. Vous vous assurerez ainsi que des enfants ou des animaux ne pourront pas s'enfermer dans l'appareil en jouant (Il y a un risque de suffocation !) ou se mettre en danger d'une autre façon.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Afin d'optimiser la conservation de vos aliments, veuillez vous reporter au paragraphe correspondant dans la notice d'utilisation.
- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.

- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyer les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; bien rincer le système de distribution raccordé à un réseau de distribution d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.
- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.
- Les compartiments «deux étoiles» pour denrées congelées conviennent pour stocker des aliments précongelés, stocker ou fabriquer de la crème glacée et des cubes de glace.
- Les compartiments «une, deux et trois étoiles» ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

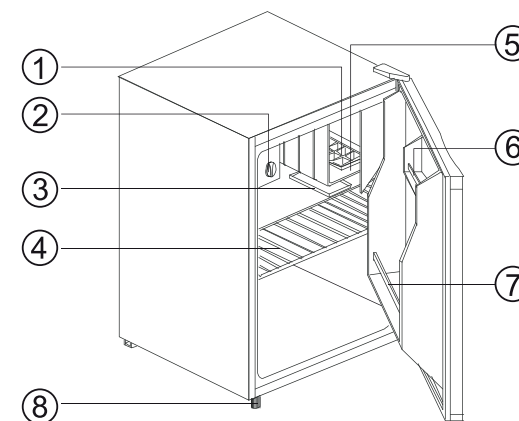
-  Ce symbole « Danger ; risque d'incendie/ matières inflammables » indique que le gaz frigorigère de votre appareil est inflammable en cas de fuite résultant d'un dommage.

- **AVERTISSEMENT** : lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.


- **AVERTISSEMENT** : ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

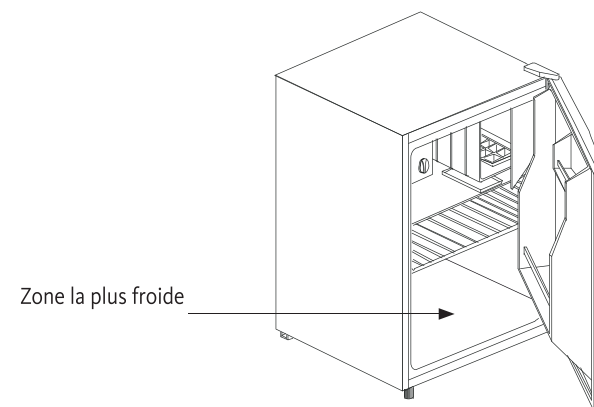
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bac à glaçons
2. Bouton de réglage de la température
3. Bac récupérateur
4. Clayette amovible
5. Compartiment « Freezer »
6. Balconnet à œufs
7. Balconnet porte-bouteilles
8. Pieds réglables



ZONE LA PLUS FROIDE

Le symbole  indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à 4 °C. La zone froide se situe au-dessous de la clayette comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Veillez nettoyer l'intérieur de l'appareil et l'ensemble des accessoires avant la première utilisation (Référez-vous au paragraphe « Entretien & nettoyage »).

INSTALLATION

LIEU D'INSTALLATION

L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée.

La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante.

L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.

L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu.

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

L'appareil doit être placé de façon à ce que la prise soit accessible.

Le tableau ci-dessous montre la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique:

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 à +32 °C
N	de +16 à +32 °C
ST	de +16 à +38 °C
T	de +16 à +43 °C

Votre réfrigérateur Listo RML 50-50b1 est classé « N/ST ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre appareil peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

VENTILATION

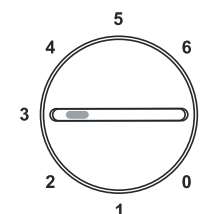
Assurez-vous que l'air puisse toujours circuler à l'arrière et au-dessus de l'appareil. Veuillez laisser un espace minimum de 10 cm entre le dessus de l'appareil et tout équipement de cuisine fixé au-dessus ; laissez un espace de 2,5 cm de chaque côté et au moins 10 cm entre l'arrière de l'appareil et le mur.

Si l'appareil de réfrigération est installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, vous devez laisser un espace libre de 5 cm sur les côtés, afin de prévenir la formation de condensation à l'extérieur de l'appareil.

UTILISATION DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

THERMOSTAT

Le bouton de sélection de la température se trouve à l'arrière de votre réfrigérateur.



Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre : l'appareil se met en route automatiquement.

Le réglage « 1 » correspond à la température la plus élevée / le réglage le plus chaud.

Le réglage « 7 » correspond à la température la plus basse / le réglage le plus froid.

- Pour optimiser la conservation des vos aliments, positionnez le thermostat sur «4» (voir schéma ci-dessus). Ce réglage vous assure une conservation correcte des aliments frais.

- Si vous souhaitez refroidir rapidement des aliments ou lors de la première utilisation, choisissez le réglage « 7 » en vous assurant que la température de la zone réfrigération ne descende pas en-dessous de 0°C. Dans ce cas, placez à nouveau le thermostat sur « 4 ».

- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs, tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

Le réglage « 0 » correspond à la position « arrêt » de l'appareil.

Pour arrêter complètement le réfrigérateur, débranchez-le de la prise de courant.

Remarque : Lorsque le thermostat se trouve sur la position « 7 », il se peut que vous entendiez le compresseur fonctionner plus régulièrement.

REMARQUES

- Si l'appareil est débranché, éteint ou en cas de panne de courant, il est nécessaire d'attendre 3 à 5 minutes avant de remettre l'appareil en fonction. Ne tentez pas de le rallumer avant ce délai, car le réfrigérateur ne repartirait pas.
- Il est préférable d'installer l'appareil à l'endroit le plus frais de la pièce, afin de réduire la consommation d'énergie. Lorsque la température de la pièce est trop élevée, la température du réfrigérateur ne peut pas atteindre la valeur désirée.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, le réfrigérateur est équipé d'un indicateur de température (situé dans la zone la plus froide et repéré par le pictogramme ci-contre).



Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.

● Réglez votre thermostat

● OK Température correcte

À chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder, si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

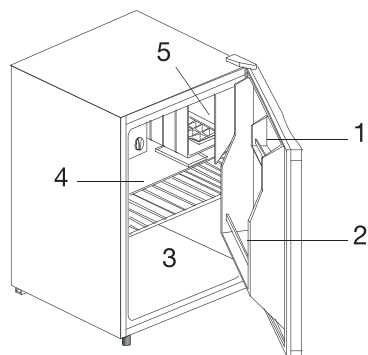
NOTE : après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

Si l'évaporateur du réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes de la porte), ramenez progressivement le bouton du thermostat sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

CONSEILS DE STOCKAGE

Reportez-vous aux indications ci-dessous pour le stockage des aliments.

1. Beurre, œufs, condiments
2. Boissons (canettes, bouteilles)
3. Zone la plus froide (sous la clayette)
4. Viandes et produits laitiers (à placer de préférence sur la clayette sous le compartiment freezer)
5. Fabrication des glaçons



- Emballez systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Attendez le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais la clayette de papier ou de feuilles en plastique.
- N'entrez que des aliments frais, nettoyés et emballés dans des emballages ou récipients alimentaires appropriés.
- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse toujours circuler librement autour.
- La manière d'agencer les tiroirs, bacs et clayettes présentée dans la description de l'appareil est faite de façon à ce que l'énergie soit utilisée le plus rationnellement possible.
- Cet appareil de réfrigération ne convient pas pour la congélation de denrées alimentaires.

UTILISATION DU COMPARTIMENT « FREEZER »

RAPPEL DE LA CLASSIFICATION DES APPAREILS

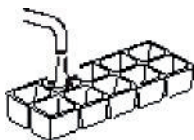
Types d'appareil	Températures dans le compartiment le plus froid	Durées de conservation
Pas d'étoile	Freezer : 0 °C	Glaçons
*	Freezer : -6°C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours (*)
**	Freezer: -12°C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines (*)
***	Compartiment conservation : Inférieur ou égal à -18°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois
****	Compartiment congélation : De -18°C à -24°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

(*) La durée de conservation dépend du type d'aliment ; reportez-vous aux instructions fournies par le fabricant sur l'emballage des aliments.

Le compartiment freezer de votre mini réfrigérateur Listo RML 50-50b1 est uniquement conçu pour la fabrication des glaçons. Il ne permet pas la conservation des surgelés.

PRÉPARATION DES GLAÇONS

- Remplissez le bac à glaçons aux 3/4 avec de l'eau froide, placez-le dans le compartiment freezer et laissez l'eau congeler.
- Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou placez-le sous l'eau courante pendant quelques secondes.



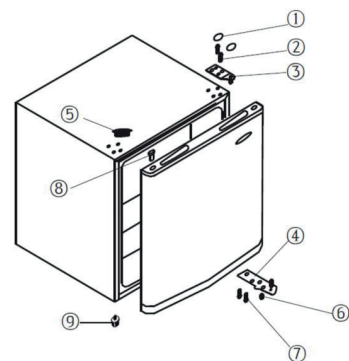
IMPORTANT : N'essayez jamais de détacher un bac à glaçons collé par le gel dans le compartiment freezer avec des objets pointus ou aiguisés car vous risqueriez d'endommager le circuit de réfrigération. Utilisez un racloir en plastique.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Vous avez la possibilité d'inverser le sens d'ouverture de la porte de votre réfrigérateur. Pour procéder à l'inversion du sens d'ouverture de la porte, suivez les instructions indiquées ci-dessous :

Remarque : toutes les pièces enlevées doivent être conservées pour réinstaller la porte.

- Enlevez le couvre-charnière supérieur (1).
- A l'aide d'un objet pointu, retirez le bouchon en plastique (5).
- Enlevez les deux vis (2) qui raccordent la charnière supérieure (3) au côté droit du panneau supérieur.
- Soulevez la porte avec soin et déposez-la sur une surface rembourrée pour ne pas la rayer.
- Enlevez le pivot (8) et transférez-le dans le trou libre situé du côté droit. Assurez-vous de l'avoir bien enfoncé jusqu'au fond.
- Enlevez les deux boulons (7) qui maintiennent la charnière inférieure (4) du côté droit.
- Enlevez le pied avant de mise à niveau (9) et transférez-le du côté droit, de la manière illustrée sur la figure ci-dessous.
- Mettez la porte dans son nouvel emplacement en vous assurant que le pivot entre dans la bague de la charnière inférieure (trou).
- Vissez la charnière supérieure (3) précédemment enlevée au point 3, sur le côté gauche. Assurez-vous que le pivot entre dans la bague de la charnière supérieure (trou).
- Vissez légèrement la charnière inférieure gauche (4) et ne serrez pas les boulons avant que la porte ne soit fermée et à niveau.
- Insérez le bouchon en plastique (5) sur les trous découverts (côté droit).
- Remplacez le couvre-charnière (1).



1. Couvre-charnière de la porte
2. Vis de la charnière de la porte
3. Charnière supérieure de la porte
4. Charnière inférieure de la porte
5. Bouchon
6. Petit pied
7. Boulons de la charnière de la porte
8. Axe de la porte
9. Pied avant réglable

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.

DÉGIVRAGE



Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au dégivrage.

Pour dégivrer l'appareil :

- Choisissez le moment où votre appareil est peu rempli.
- Emballez vos aliments dans un sac et tenez-les au frais (idéalement, transférez-les dans un autre réfrigérateur).
- Laissez la porte du réfrigérateur ouverte.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer un récipient rempli d'eau chaude dans le compartiment et fermer la porte.
- Une fois le dégivrage terminé, procédez à la vidange du bac récupérateur et au nettoyage de la cavité.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareil de chauffage électrique ou tout autre dispositif mécanique ou artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.

- N'utilisez pas de dégivrant en aérosol, ils peuvent être dangereux pour la santé et/ou contenir des substances qui abîment le plastique.

NETTOYAGE



Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

1. Retirez les aliments frais du réfrigérateur. Enveloppez les aliments dans plusieurs couches de papier-journal, couvrez-les et stockez-les dans un endroit frais (idéalement, transférez-les dans un autre réfrigérateur).
2. Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'intérieur à l'aide d'une éponge douce et de l'eau tiède savonneuse.
3. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire et séchez les pièces soigneusement.
4. Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.

Veillez toujours à ce que les joints de porte soient propres.



Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut causer des dommages aux parties en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en route.

IMPORTANT : Les huiles volatiles et les solvants organiques peuvent attaquer les parties en plastique. C'est le cas du jus de citron ou du jus issu de la peau d'orange, de l'acide butyrique, et des produits de nettoyage contenant de l'acide acétique. Ne laissez pas des substances de ce type entrer en contact avec les parties de l'appareil.

- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de produits abrasifs.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Le réfrigérateur ne fonctionne pas

- Contrôlez s'il y a une panne de secteur.
- Contrôlez si la prise de courant est branchée au secteur.
- Contrôlez l'état du fusible de protection.

Le réfrigérateur refroidit excessivement

- Le thermostat se trouve peut-être sur une valeur trop élevée.

Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment

- La nourriture est peut-être trop serrée et bloque la bonne circulation de l'air froid.
- Vous avez peut-être mis des aliments chauds ou une grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur.
- La porte n'est peut-être pas fermée correctement.
- Les joints d'étanchéité de la porte peuvent être abîmés.
- Le réfrigérateur n'est peut-être pas aéré correctement.
- L'espace entre le réfrigérateur et les parois latérales ou au-dessus de celui-ci est peut-être insuffisant.
- Le thermostat n'est peut-être pas réglé correctement.

Vous entendez un bruit ressemblant à de l'eau qui coule

- C'est le bruit du réfrigérant qui s'écoule. Il ne s'agit pas d'un fonctionnement défectueux.

Les parois latérales chauffent

- Les parois latérales chauffent lorsque la porte est fréquemment ouverte ou fermée, lorsque l'appareil est branché ou fonctionne en été avec une température ambiante élevée. Dans ce cas, ne touchez pas les parois, ceci est dû à la chaleur qui se dissipe du réfrigérateur et n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

INFORMATION



- Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de donnée des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de 3 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission : <https://www.boulangier.com/info/assistance/>

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	31
BEFORE FIRST USE	32
INSTALLATION	32
INSTALLATION LOCATION	32
FAN	32
USE OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT	33
THERMOSTAT	33
TEMPERATURE INDICATOR	34
STORAGE TIPS	34
USE OF THE "FREEZER" COMPARTMENT	35
REMINDER OF APPLIANCE CLASSIFICATIONS	35
MAKING ICE CUBES	35
REVERSING THE OPENING DIRECTION OF THE DOOR	36
MAINTENANCE AND CLEANING	37
DEFROSTING	37
CLEANING	37
TROUBLESHOOTING GUIDE	38

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

If the appliance is to be sold or transferred to another person, make sure that the instruction manual accompanies it.

Before first use

- Before plugging the appliance in to the electrical outlet for the first time, please let the appliance rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.

Intended use

- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is not intended for use in:
 - o corner kitchens reserved for staff in shops, offices and other professional environments;

- o farms and use by customers in hotels, motels and other residential environments
- o bed and breakfast type environments
- o catering and other similar applications except retail
- It is suitable for cooling, preserving fresh produce and making ice cubes.
- For safety reasons, do not modify or attempt to modify the characteristics of this appliance. Doing so would be a danger to you.

Child safety

- Packaging materials (wrapping paper, polystyrene) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation! Do not leave packaging materials within the reach of children!
- This appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge if they are properly supervised or if instructions for the safe use of the appliance have been given to them and the risks involved have been understood. Children must not play with the device. Children must be supervised if they are cleaning and maintaining the appliance.

Power cord

- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.
- This appliance is equipped with an earthed plug. It must be plugged into an earthed wall socket that is properly installed and connected to the electrical grid in accordance with current standards.
- Make sure that the power cord cannot be crushed or pinched, especially around the plugs, sockets, and the connection point to the appliance.
- When you unplug the cord, always pull it out at the plug. Do not pull on the cord itself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your retailer, after-sales department or a similarly qualified person to avoid any hazards.
- Do not use an extension cord or a multi-socket adaptor.
- Never remove the plug with wet hands to avoid electric shock.

Daily use

- Always unplug it from the socket before cleaning or servicing the appliance.
- **WARNING:** Keep the ventilation ducts within or on the outside of the structure clear.

- **WARNING:** Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances (for example electric ice cream makers, blenders, etc.) inside the food storage compartment, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Containers containing flammable gases or liquids may leak at low temperatures. They may cause an explosion! Do not store explosive substances, such as aerosols containing flammable propellant gases, in this appliance.
- Bottles and cans should not be placed in the compartment with no stars. They can burst when the contents freeze, and sodas can even explode! Never store soda, juice, beer, sparkling wine, etc. in the compartment with no stars.
- Do not put ice cubes in your mouth immediately after taking them out of the compartment with no stars. Very cold ice can freeze on your lips or tongue and hurt you.
- Do not touch frozen surfaces or ice cubes with wet hands; their very low temperature can cause skin burns.
- Do not place heavy objects on this device.

Refrigerant

- The refrigeration circuit uses a natural gas (R600a) which is very environmentally friendly but nevertheless flammable.
- During the transportation and installation of your appliance, make sure that none of the components of the refrigeration circuit have been damaged.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Keep the appliance away from naked flames and sources of ignition;
 - o Make sure that the room, in which the appliance is located, is properly ventilated.
- **WARNING:** Do not damage the refrigeration circuit.

Installation

- **WARNING:** To avoid any risk, due to the instability of the appliance, it must be secured in accordance with the instructions.
- This refrigeration appliance is not intended to be used as an integrated appliance.

Transport

- Be careful, there is a risk of injury or damage if the appliance is transported incorrectly.

- When moving the appliance, it must be packed and immobilised. Comply with the transport rules indicated on the packaging. Do not lay the appliance down horizontally or place it at an angle greater than 45°.

- When moving or transporting, first remove all removable parts of the appliance (shelves, accessories, vegetable bins, etc.) or immobilise them inside the appliance.

In case of malfunction

- If the appliance does not operate properly, please refer to the “TROUBLESHOOTING GUIDE” section at the end of these instructions. If the information it contains does not help, please do not make any other repairs yourself.

- Repairs made by inexperienced persons can cause serious injuries or breakdowns. Contact your retailer’s after-sales department.

Disposal

- When disposing of your appliance, please dispose of it at an authorised recycling centre. Do not expose the appliance to flames.

- Please make used appliances unusable before disposing of them. Unplug and cut the power cord, break or remove the door spring and, if applicable,

the door screws. You will thus ensure that children or animals cannot lock themselves in the appliance while playing (There is a risk of suffocation!) or endanger themselves in another way.

- Children aged 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.

- In order to preserve your food under the best possible conditions, please refer to the corresponding paragraph of the instruction manual.


- Prolonged opening of the door may cause a significant increase in the temperature of compartments in the appliance.

- Regularly clean any surfaces that may be in contact with food and the accessible drainage systems.

- Clean water containers if they have not been used for 48 hours ; thoroughly rinse the distribution system connected to a water distribution system if water has not been collected for 5 days.

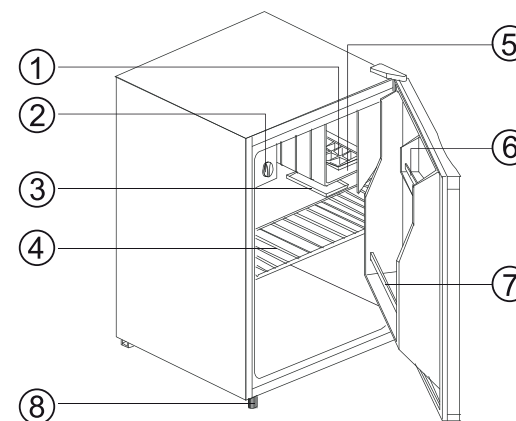
- Store raw meat and fish in the appropriate bins of the appliance so that these food items do not come into contact with or drip onto other food items.

- "Two-star" compartments for frozen food are suitable for storing pre-frozen food and storing or making ice cream and ice cubes.


- "One, two and three-star" compartments are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance is left empty for a prolonged period, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mould forming inside the appliance.
-  This "Danger ; fire hazard/flammable materials" symbol indicates that the refrigerant gas in your appliance is flammable in the event of a leak resulting from damage.
- **WARNING** : when positioning the appliance, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- **WARNING**: do not place mobile power strips or portable power strips at the back of the appliance.

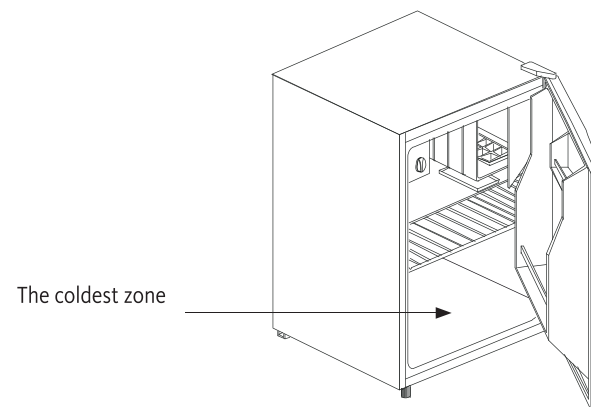
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Ice cube tray
2. Temperature control knob
3. Drip tray
4. Removable shelf
5. "Freezer" compartment
6. Egg shelf
7. Bottle shelf
8. Adjustable feet



THE COLDEST ZONE

The  symbol indicates the location of the coldest zone of your refrigerator, where the temperature is less than or equal to 4°C. The cold zone is located below the shelf as shown in the diagram below.



BEFORE FIRST USE

Please clean the inside of the appliance and all the accessories before using it for the first time (refer to the "Care & cleaning" paragraph).

INSTALLATION

INSTALLATION LOCATION

The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room.

The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the ambient temperature.

The appliance must not be exposed to direct sunlight.

The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.

Only install the appliance in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class for which it was designed.

The climate class is on the rating plate located on the inside of the appliance.

The appliance must be positioned such that the plug is accessible.

The table below shows the correct ambient temperature for each climate class:

Climate class	Room temperature
SN	from +10 to +32°C
N	from +16 to +32°C
ST	from +16 to +38°C
T	from +16 to +43°C

Your Listo RML 50-50b1 refrigerator is classified "N/ST". If the room temperature is below or above the indicated room temperatures, the performance of your appliance may be affected and your food may spoil.

FAN

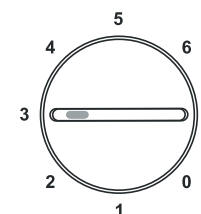
Make sure that air can always circulate behind and above the appliance. Please leave a clearance of at least 10 cm between the top of the appliance and any kitchen equipment attached above it; leave a clearance of 2.5 cm on each side and at least 10 cm between the back of the appliance and the wall.

If the refrigeration appliance is installed next to another refrigerator or freezer, leave a clearance of 5 cm on the sides, to prevent any condensation from forming on the outside of the appliance.

USE OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

THERMOSTAT

The temperature selection button is located on the back of your refrigerator.



Turn the thermostat button clockwise: the appliance starts up automatically.

Setting "1" is the highest available temperature, i.e. the warmest setting.

Setting "7" is the lowest available temperature, i.e. the coldest setting.

- For optimal food preservation, set the thermostat to "4" (see diagram above). This setting is for properly preserving fresh food.

- If you want to cool fresh foods quickly or you are using the appliance for the first time, choose the "7" setting, making sure that the temperature in the refrigeration zone does not drop below 0°C. In this case, set the thermostat to "4" again.

- The temperature inside the appliance is a function of several factors, such as the room temperature, the quantity of food stored, the frequency of the door opening, etc.

The "0" setting corresponds to the appliance's "off" position.

To completely shut down the refrigerator, unplug it from the power point.

Note: When the thermostat is set to the "7" position, you may hear the compressor running at more regular intervals.

NOTE


- If the appliance is unplugged, switched off or in the event of a power failure, you should wait 3 to 5 minutes before restarting it. Do not attempt to turn it on again before this time has elapsed as the appliance will not start up again.
- It is best to install the appliance in the coolest part of the room to reduce energy consumption. When the temperature in the room is too high, the refrigerator temperature cannot reach the desired value.

TEMPERATURE INDICATOR

To help you set your appliance correctly, the refrigerator is equipped with a temperature indicator (located in the coldest zone and indicated by the pictogram opposite).



For properly preserving food in your refrigerator, particularly in the coldest zone, make sure that the "OK" temperature indicator appears. If "OK" does not appear, the average temperature of the zone is too high. Set the thermostat to a higher position.

 Set your thermostat

 Correct temperature

Whenever you change the thermostat, wait for the temperature inside the appliance to stabilize before proceeding to a new setting if necessary. Only change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before checking again and possibly changing it.

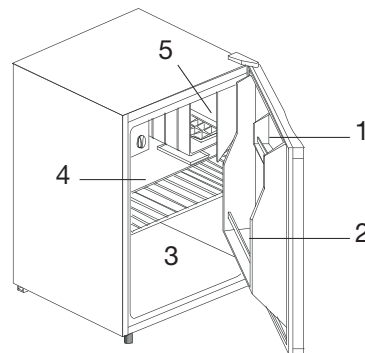
NOTE : after loading the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or leaving it open for a prolonged period), it is normal if the word "OK" does not appear in the temperature indicator; Wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

If the evaporator of the refrigerator compartment (back wall of the appliance) becomes abnormally frost-covered (appliance with excessive load, high room temperature, high thermostat setting, frequent door openings), gradually turn the thermostat knob back to a lower position until the compressor stops periodically again.

STORAGE TIPS

Refer to the instructions below for food storage.

1. Butter, eggs, condiments
2. Beverages (cans, bottles)
3. Coldest zone (under the shelf)
4. Meat and dairy products (preferably placed on the shelf under the *freezer* compartment)
5. Making ice cubes



- Always pack products to prevent different foods from contaminating each other.
- Wait for anything cooked to cool completely before storing it (for example : soup).
- To ensure proper air circulation, never cover the shelf with paper or plastic sheets.

- Store only fresh foods, cleaned and wrapped in appropriate food packaging or containers.
- Leaving the door open for a long time can cause a significant increase in the temperature of the appliance compartments.
- Arrange food so that air can always circulate freely around it.
- The arrangement of the drawers, bins and shelves presented in the description of the appliance is designed for the most efficient consumption of energy.
- This refrigeration appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

USING THE "FREEZER" COMPARTMENT

REMINDER OF APPLIANCE CLASSIFICATIONS

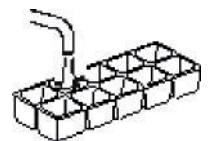
Type of appliance	Temperatures in the coldest compartment	Storage times
No stars	Freezer: 0°C	Ice cubes
*	Freezer: -6°C	Ice cubes Short-term storage of frozen food: 3 to 4 days (*)
**	Freezer: -12°C	Ice cubes Average frozen food storage period: 1 to 4 weeks (*)
***	Storage compartment: Less than or equal to -18°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months
****	Freezer compartment: From -18°C to -24°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months It is possible to freeze fresh products

(*) The storage period depends on the type of food refer to the instructions provided by the manufacturer on the food packaging.

The freezer compartment of your Listo RML 50-50b1 mini refrigerator is only designed for making ice cubes. It will not preserve frozen food.

MAKING ICE CUBES

- Fill the ice cube tray 3/4 full with cold water, place it in the ice-making compartment and leave the water to freeze.
- To remove the ice cubes, slightly bend the ice cube tray or place it under running water for a few seconds.



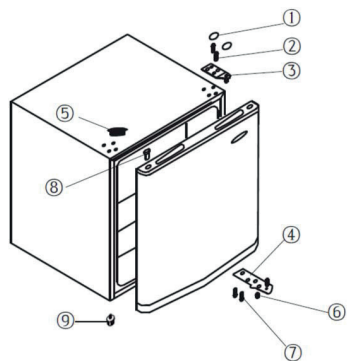
IMPORTANT: Never try to detach an ice cube tray, that is frozen stuck in the freezer compartment, with sharp or pointed objects as this may damage the refrigeration circuit. Use a plastic scraper.

REVERSING THE OPENING DIRECTION OF THE DOOR

You can reverse the opening direction of the door of your refrigerator. To reverse the opening direction of the door, follow the instructions below:

Note: all the parts removed must be kept as they will be needed to refit the door.

- Remove the top hinge cover (1).
- Using a sharp object, remove the plastic plug (5).
- Remove the two screws (2) that connect the top hinge (3) to the right side of the top panel.
- Lift the door carefully and place it on a padded surface so as not to scratch it.
- Remove the hinge pin (8) and transfer it to the free hole on the right side. Make sure you push it all the way in.
- Remove the two bolts (7) retaining the lower hinge (4) on the right side.
- Remove the front levelling foot (9) and transfer it to the right side, as shown in the figure below.
- Put the door in its new location making sure the hinge pin fits into the lower hinge ring (hole).
- Screw the upper hinge (3), which was previously removed in point 3, to the left side. Make sure the hinge pin fits into the upper hinge ring (hole).
- Slightly tighten the lower left hinge (4) and do not tighten the bolts until the door is closed and level.
- Insert the plastic plug (5) in the exposed holes (right side).
- Replace the hinge cover (1).



1. Door hinge cover
2. Door hinge screws
3. Upper hinge of the door
4. Lower hinge of the door
5. Plug
6. Small foot
7. Door hinge bolts
8. Door axis
9. Adjustable front foot

MAINTENANCE AND CLEANING

For reasons of hygiene, the inside of the appliance and the accessories must be cleaned regularly.

DEFROSTING



Unplug the appliance from the power point before defrosting.

To defrost the appliance :

- Choose a time when your appliance is not full.
- Pack your food in a bag and keep it cool (ideally, transfer it to another refrigerator).
- Leave the refrigerator door open.
- To speed up the defrosting process, you can place a container filled with hot water in the compartment and close the door.
- Once defrosting is complete, empty the drip tray and clean the cavity.

WARNING: Do not use an electric heating device or any other mechanical or artificial device to speed up the defrosting process.

- Do not use aerosol de-icers as they may be hazardous to health and/or contain substances that could damage the plastic.

CLEANING



Unplug the appliance from the power point before cleaning.

1. Remove the fresh food from the refrigerator. Wrap food in several layers of newspaper, cover it and store it in a cool place (ideally, transfer it to another refrigerator).
2. Clean the appliance and accessories inside with a soft sponge and soapy, lukewarm water.
3. After cleaning, rinse with clean water and dry the parts thoroughly.
4. Once everything is dry, the appliance can be turned back on.

Keep the door seals clean at all times.



Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could build up in electrical components, leading to a risk of electric shocks! Hot steam can damage plastic parts. The appliance must be dry before being switched back on.

IMPORTANT: Volatile oils and organic solvents can damage the plastic parts. This applies to lemon juice or juice from orange peels, butyric acid, and cleaning products containing acetic acid. Do not substances of this type come into contact with the parts of the appliance.

- Do not clean the appliance using abrasive products.

TROUBLESHOOTING GUIDE

The refrigerator isn't working

- Check for a power failure.
- Check whether the plug is connected to the mains.
- Check the condition of the protection fuse.

The refrigerator is getting too cold

- The thermostat may be set to a value that is too high.

The refrigerator is not getting cold enough



- The food may be packed in too tightly and blocking the proper circulation of cold air.
- You may have put hot food or a large amount of food in the refrigerator.
- The door may not be closed properly.
- The door's seals may be damaged.
- The refrigerator may not be properly ventilated.
- The space between the refrigerator and the side walls or above it may be insufficient.
- The thermostat may not be set correctly.

You hear the sound of running water

- That's the sound of the refrigerant flowing. It is not a malfunction.

The side walls are getting warm

- The side walls get warm when the door is opened or closed frequently, when the appliance is plugged in or running in summer with a high room temperature. In this case, do not touch the walls. This is due to heat dissipating from the refrigerator and is not a sign of malfunction.

 INFORMATION	
	<ul style="list-style-type: none">• You can find information on the models as recorded in the product database on the following website by searching for your model (*), which is specified on the energy label. https://eprel.ec.europa.eu/

The service life of your appliance is 3 years. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance.

Link to the manufacturer's website where the information referred to in point 4a of the appendix to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

DESCRIPCIÓN DEL APARATO 49

ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ 50

INSTALACIÓN 50

LUGAR DE INSTALACIÓN 50

VENTILACIÓN 50

UTILIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO 51

TERMOSTATO 51

INDICADOR DE TEMPERATURA 52

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO 52

UTILIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO CONGELADOR 53

RECORDATORIO DE LA CLASIFICACIÓN DE LOS APARATOS 53

ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO 54

INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA 54

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 55

DESCONGELACIÓN 55

LIMPIEZA 56

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 56

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

Si el aparato se fuera a vender o dar a otra persona, asegúrese de que vaya acompañado por las instrucciones de uso.

Antes de usar el aparato por primera vez

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.

Uso previsto

- Este aparato solo está destinado a uso doméstico.
- Este aparato no debe utilizarse en:
 - o áreas de cocina reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - o granjas y su uso por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- o entornos del tipo alojamiento rural;
- o restauración y otras aplicaciones similares, excepto la venta minorista.

- Es un producto adecuado para la refrigeración y la conservación de productos frescos, así como la elaboración de cubitos de hielo.

- Por motivos de seguridad, no modifique ni intente modificar las características de este aparato, ya que representaría un peligro para usted.

Seguridad infantil

- Los materiales de embalaje (papel de embalaje y poliestireno) pueden resultar peligrosos para los niños. ¡Hay riesgo de asfixia! No deje los materiales de embalaje al alcance de los niños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan 8 años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

Cable de alimentación

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Este aparato cuenta con una toma de tierra. Se debe conectar a una toma de pared equipada con una toma de tierra, instalada correctamente y conectada a la red eléctrica de conformidad con la normativa vigente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar aplastado o atrapado, en particular al nivel de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de conexión con el aparato.
- Cuando vaya a desenchufar el cable, tire siempre del enchufe y no del cable.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, para evitar peligros.
- No debe utilizar alargadores ni regletas.
- No saque nunca el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

Uso cotidiano

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.

- **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas las aberturas de ventilación del entorno del aparato o de la estructura en la que esté empotrado.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos (por ejemplo, heladeras eléctricas, batidoras, etc.) en el interior del compartimento de almacenamiento de los alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Los recipientes que contienen gases o líquidos inflamables pueden tener fugas a baja temperatura. ¡En ese caso, existirá un riesgo de explosión! No debe guardar en el aparato sustancias explosivas, por ejemplo, aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- En el compartimento sin estrellas no se deben introducir botellas ni latas, ya que pueden reventarse si se congela su contenido y las bebidas de gas incluso pueden explotar. Nunca debe guardar limonadas, zumos, cerveza, vinos espumosos, etc., en el compartimento sin estrellas.

- No se introduzca cubitos de hielo en la boca inmediatamente después de sacarlos del compartimento sin estrellas. El hielo muy frío puede congelarse en los labios o la lengua y provocarle lesiones.
- No toque con las manos húmedas las superficies con escarcha y los productos congelados, ya que la baja temperatura a la que se encuentran puede provocar quemaduras en la piel.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato.

Refrigerante

- El circuito de refrigeración utiliza un gas natural (R600a) muy respetuoso con el medio ambiente pero que, no obstante, es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se haya dañado ninguno de los componentes del circuito de refrigeración.
- Si el circuito de refrigeración está dañado:
 - o Mantenga el aparato alejado de llamas abiertas y fuentes de ignición.
 - o Asegúrese de que la habitación en la que se encuentra el aparato esté bien ventilada.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigeración.

Instalación

- **ADVERTENCIA:** Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del aparato, este se debe instalar de conformidad con las instrucciones.
- Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como un electrodoméstico integrable.

Transporte

- **Atención:** Si el aparato se transporta incorrectamente, se pueden producir lesiones o daños materiales.
- Si se va a desplazar el aparato, este se debe embalar e inmovilizar. Respete las normas de transporte mencionadas en el embalaje. No coloque el aparato en posición horizontal ni en un ángulo superior a 45°.
- En caso de mudanza o transporte, quite primero todos los elementos extraíbles del aparato (rejillas, accesorios, cajones de verdura, etc.) o inmovilícelos en su interior.

En caso de funcionamiento incorrecto

- Si el aparato no funciona correctamente, consulte en primer lugar el apartado «RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS» que se encuentra al final de estas instrucciones. Si la información que aparece en ese apartado no le resulta útil, no debe realizar otras reparaciones.
- Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden provocar lesiones o averías graves. Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.


Eliminación

- Cuando vaya a desechar el aparato, debe llevarlo a un centro de reciclaje autorizado. No exponga el aparato a las llamas.
- Inutilice los aparatos usados antes de eliminarlos. Desenchufe y corte el cable de alimentación, rompa o extraiga el resorte de la puerta y, si es necesario, también los tornillos de la puerta. De este modo, se asegurará de que no puedan quedar niños o animales jugando encerrados en el aparato (¡riesgo de asfixia!), ni que se pongan en peligro de otra forma.

- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- Con el fin de optimizar la conservación de los alimentos, consulte el apartado correspondiente de estas instrucciones de uso.
- Las aperturas prolongadas de la puerta pueden causar un aumento significativo de la temperatura de los compartimentos de los aparatos.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
- Limpie los recipientes de agua si no se han utilizado durante 48 horas; aclare bien el sistema de distribución conectado a una red de distribución de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Coloque la carne y el pescado crudos en las bandejas del frigorífico adecuadas, de manera que estos alimentos no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de «dos estrellas» para alimentos congelados son adecuados para guardar alimentos precongelados y para guardar o elaborar helados y cubitos de hielo.
- Los compartimentos de «una, dos y tres estrellas» no son adecuados para congelar alimentos

frescos.

- Si el frigorífico permanece vacío de forma prolongada, debe desconectarlo de la corriente, realizar el proceso de descongelación, limpiarlo, secarlo y dejar la puerta abierta para evitar que aparezca moho en su interior.

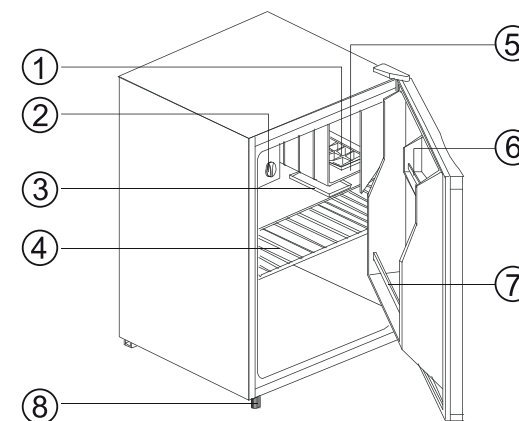
-  Este símbolo de «Peligro: riesgo de incendio/material inflamable» indica que el gas refrigerante del aparato es inflamable en caso de que se produzca una fuga derivada de algún daño.

- **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.


- **ADVERTENCIA:** No coloque conexiones móviles de regletas ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.

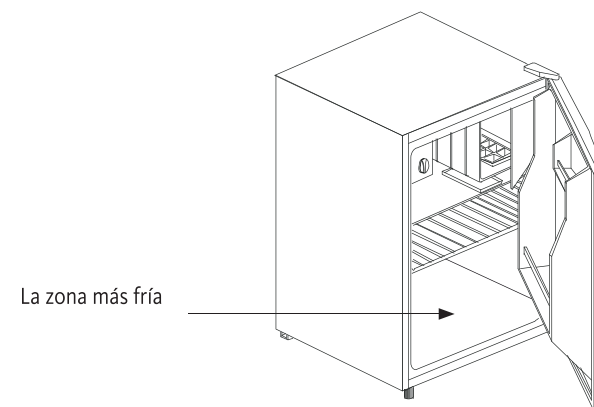
DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Bandeja de cubitos de hielo
2. Tecla de ajuste de la temperatura
3. Bandeja de recuperación
4. Rejilla extraíble
5. Compartimento congelador
6. Estante para huevos
7. Estante portabotellas
8. Patas ajustables



LA ZONA MÁS FRÍA

El símbolo  indica la ubicación de la zona más fría del frigorífico, donde la temperatura es inferior o igual a 4 °C. La zona fría se encuentra debajo de la rejilla, tal como se indica en el dibujo de la parte inferior.



ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Limpie el interior del aparato y todos los accesorios antes de usar el aparato por primera vez (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).

INSTALACIÓN

LUGAR DE INSTALACIÓN

El aparato debe instalarse en una estancia seca y bien ventilada.

La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato.

El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.

El aparato no se debe instalar junto a un radiador, una placa de cocina o cualquier otra fuente de calor.

Debe instalar el aparato en un lugar donde la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la cual se ha diseñado.

La clase climática se indica en la placa de características situada en el exterior del aparato.

El aparato debe instalarse de manera que permita el acceso a la toma de corriente.

La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	de 10 a 32 °C
N	de 16 a +32 °C
ST	de 16 a +38 °C
T	de 16 a 43 °C

El frigorífico Listo RML 50-50b1 está clasificado como «N/ST». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del aparato se puede ver afectado, con el riesgo de que los productos alimentarios se estropeen.

VENTILACIÓN

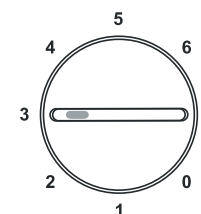
Asegúrese de que siempre pueda circular aire por detrás y por encima del aparato. Deje un espacio mínimo de 10 cm entre la parte superior del aparato y cualquier otro equipo de cocina instalado por encima; deje un espacio de 2,5 cm a cada lado y al menos 10 cm entre la parte trasera del aparato y la pared.

Si el frigorífico se instala junto a otro frigorífico o congelador, debe dejar un espacio libre de 5 cm a los lados, para evitar que se forme condensación en el exterior del aparato.

UTILIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

TERMOSTATO

El botón de selección de temperatura se encuentra en la parte trasera del frigorífico.



Gire el botón del termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj: el aparato se pondrá en marcha automáticamente.

El valor «1» corresponde a la temperatura más alta, el valor más caliente.

El valor «7» corresponde a la temperatura más baja, el valor más frío.

- Para optimizar la conservación de los alimentos, coloque el termostato en «4» (consulte el dibujo que se encuentra más arriba). Este valor le garantiza una conservación correcta de los alimentos frescos.

- Si quiere enfriar rápidamente los alimentos, o al utilizar el aparato por primera vez, seleccione el valor «7», asegurándose de que la temperatura de la zona de refrigeración no descienda por debajo de los 0 °C. Si eso sucediera, vuelva a poner de nuevo el termostato en «4».

- La temperatura del interior del aparato depende de varios factores, como la temperatura ambiente, la cantidad de productos guardados, la frecuencia con que se abre la puerta, etc.

El valor «0» corresponde a la posición de «apagado» del aparato.

Para detener por completo el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.

Observación: Cuando el termostato se encuentra en la posición «7», es posible que oiga el compresor funcionar con más frecuencia.

OBSERVACIONES

- Si el congelador está desenchufado o apagado, o si hay un corte eléctrico, tendrá que esperar entre 3 y 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha. No intente volver a conectarlo antes de que transcurra ese tiempo, porque el aparato no funcionará.
- Es preferible instalar el aparato en el lugar más fresco de la habitación, para reducir el consumo de energía. Cuando la temperatura de la habitación es demasiado alta, la temperatura del frigorífico no puede alcanzar el valor deseado.

INDICADOR DE TEMPERATURA

Para facilitar el ajuste correcto del aparato, el frigorífico está equipado con un indicador de temperatura (situado en la zona más fría y marcado con el pictograma que aparece al lado).



Para que los productos se conserven bien en el frigorífico y, en particular, en la zona más fría, asegúrese de que aparezca «OK» en el indicador de temperatura. Si no aparece «OK», la temperatura media de la zona es demasiado alta. Coloque el termostato en una posición superior.

- Ajuste el termostato
- Temperatura correcta

Cada vez que cambie el termostato, espere a que se establezca la temperatura en el interior del aparato antes de realizar si fuera necesario, un nuevo ajuste. La posición del termostato se debe cambiar poco a poco. Espere al menos 12 horas antes de realizar otra comprobación y un eventual cambio.

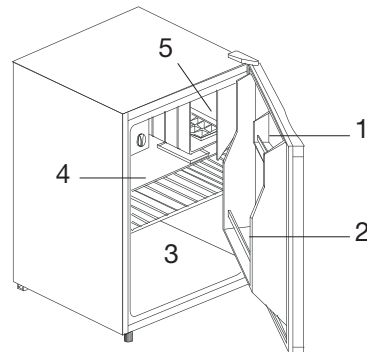
NOTA: Tras llenar el aparato de productos frescos, o después de abrir la puerta varias veces (o de abrirla de forma prolongada), es normal que la inscripción «OK» no aparezca en el indicador de temperatura; espere al menos 12 horas antes de volver a ajustar el termostato.

Si el evaporador del compartimento frigorífico (la pared del fondo del aparato) se cubre de escarcha de forma anómala (aparato demasiado lleno, temperatura ambiente alta, termostato en una posición alta, apertura frecuente de la puerta), lleve poco a poco el botón del termostato a una posición inferior, hasta obtener de nuevo los periodos de parada del compresor.

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

Consulte las indicaciones siguientes relativas al almacenamiento de alimentos.

1. Mantequilla, huevos y condimentos
2. Bebidas (latas, botellas)
3. La zona más fría (debajo de la rejilla)
4. Carnes y productos lácteos (se deben colocar preferiblemente sobre la rejilla, debajo del compartimento *congelador*)
5. Elaboración de cubitos de hielo



- Envase sistemáticamente los productos para evitar que los alimentos se contaminen mutuamente.
- Espere a que los alimentos preparados se hayan enfriado completamente antes de guardarlos (por ejemplo, sopa).
- Con el fin de permitir una circulación de aire correcta, nunca debe tapar la rejilla con papel o con láminas de plástico.
- Únicamente debe guardar alimentos frescos, limpios y colocados en envases o recipientes alimentarios apropiados.
- Cuando la puerta se abre de manera prolongada, se puede producir un aumento importante de la temperatura de los compartimentos del aparato.
- Coloque los alimentos de manera que el aire siempre pueda circular libremente alrededor.
- La manera en la que aparecen dispuestos los cajones, bandejas y rejillas es la mejor para racionalizar al máximo el consumo de energía.
- Este aparato de refrigeración no es apto para congelar alimentos.

UTILIZACIÓN DEL COMPARTIMENTO CONGELADOR

RECORDATORIO DE LA CLASIFICACIÓN DE LOS APARATOS

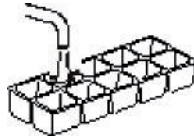
Tipos de aparato	Temperaturas en el compartimento más frío	Plazo de conservación
Sin estrellas	Congelador: 0 °C	Cubitos de hielo
*	Congelador: -6°C	Cubitos de hielo Conservación corta de ultracongelados: de 3 a 4 días (*)
**	Congelador: -12 °C	Cubitos de hielo Conservación media de ultracongelados: de 1 a 4 semanas (*)
***	Compartimento de conservación: inferior o igual a -18 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses
****	Compartimento de congelación: de -18 a -24 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses Congelación posible de productos frescos

(*) El plazo de conservación depende del tipo de alimento; consulte las instrucciones del fabricante relativas al envasado de los alimentos.

El compartimento congelador de su minifrigorífico Listo RML 50-50b1 se ha diseñado exclusivamente para elaborar cubitos de hielo. No permite la conservación de alimentos congelados.

ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO

- Llene la bandeja de cubitos hasta tres cuartas partes con agua fría, colóquela en el compartimento congelador y deje que el agua se congele.
- Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la bandeja de cubitos o colóquela debajo del agua del grifo durante unos segundos.



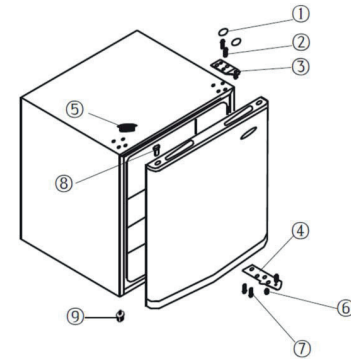
IMPORTANTE: Nunca debe intentar despegar con objetos punzantes o afilados una bandeja de cubitos de hielo que se haya adherido al compartimento congelador, ya que podría dañar el circuito de refrigeración. Utilice una espátula de plástico.

INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Si fuera necesario, se puede invertir el sentido de apertura de la puerta de su frigorífico. Para invertir el sentido de apertura de la puerta, siga las instrucciones que se indican a continuación:

Observaciones: Todas las piezas retiradas deben guardarse para volver a instalar la puerta.

- Retire la cubierta de la bisagra superior (1).
- Ayudándose con un objeto punzante, quite el tapón de plástico (5).
- Retire los dos tornillos (2) que unen la bisagra superior (3) al lado derecho del panel superior.
- Levante la puerta con cuidado y colóquela sobre una superficie acolchada para no rayarla.
- Levante el pivote (8) y colóquelo en el orificio libre que se encuentra en el lado derecho. Asegúrese de introducirlo bien hasta el fondo.
- Retire los dos pernos (7) que sostienen la bisagra inferior (4) del lado derecho.
- Levante la pata antes del nivelado (9) y colóquela en el lado derecho, tal como se ilustran en la figura siguiente.
- Coloque la puerta en su nueva ubicación, asegurándose de que el pivote quede entre el anillo de la bisagra inferior (orificio).
- Atornille la bisagra superior (3), levantada previamente en el punto 3, en el lado izquierdo. Asegúrese de que el pivote quede entre el anillo de la bisagra superior (orificio).
- Atornille un poco la bisagra inferior izquierda (4) y no apriete los pernos hasta que la puerta esté cerrada y nivelada.
- Introduzca el tapón de plástico (5) en los orificios descubiertos (lado derecho).
- Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra (1).



1. Cubierta de la bisagra de la puerta
2. Tornillo de la bisagra de la puerta
3. Bisagra superior de la puerta
4. Bisagra inferior de la puerta
5. Tapón
6. Pata pequeña
7. Pernos de la bisagra de la puerta
8. Eje de la puerta
9. Pata delantera ajustable

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por razones de higiene, el interior del aparato y los accesorios interiores deben limpiarse regularmente.

DESCONGELACIÓN



Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de descongelarlo.

Para descongelar el aparato :

- Elija un momento en el que el aparato esté poco lleno.
- Guarde los alimentos en una bolsa y manténgalos frescos (idealmente, guárdelos en otro frigorífico).
- Deje abierta la puerta del frigorífico.
- Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar un recipiente lleno de agua caliente en el compartimento y cerrar la puerta.
- Una vez haya terminado de descongelar, vacíe la bandeja de recuperación y limpie el hueco.

ADVERTENCIA: No utilice ningún aparato de calefacción eléctrico ni dispositivos mecánicos o artificiales para acelerar el proceso de descongelación.

- No utilice ningún producto para descongelar en aerosol, ya que estos productos pueden resultar peligrosos para la salud o contener sustancias que estropeen el plástico.

LIMPIEZA



Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.

1. Saque los alimentos frescos del frigorífico. Envuelva los alimentos con varias capas de papel de periódico, tápelos y guárdelos en un lugar fresco (idealmente, guárdelos en otro frigorífico).
2. Limpie el aparato y los accesorios del interior con una esponja suave y agua tibia con jabón.
3. Después de limpiar, enjuague con agua limpia y seque bien las piezas.
4. Cuando todo esté seco, puede poner en marcha de nuevo el aparato.

Siempre debe mantener limpias las juntas de la puerta.



No limpie nunca el aparato con un limpiador a vapor. La humedad se podría acumular en los componentes eléctricos y provocar un riesgo de descarga eléctrica. El vapor caliente puede provocar daños en las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de ponerlo en marcha.

IMPORTANTE: los aceites esenciales y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico. Este es el caso del zumo de limón o de la piel de naranja, el ácido butírico y los productos de limpieza que contienen ácido acético. No permita que esas sustancias entren en contacto con ninguna parte del aparato.

- No limpie el aparato con limpiadores abrasivos.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El frigorífico no funciona

- Compruebe si hay un corte de electricidad.
- Compruebe si el enchufe está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe el estado del fusible de protección.

El frigorífico enfría en exceso

- Es posible que el termostato esté colocado en un valor demasiado alto.

El frigorífico no enfría lo suficiente


- Es posible que los alimentos estén muy juntos e impidan la circulación correcta del aire frío.
- Es posible que haya colocado alimentos calientes o una gran cantidad de alimentos en el frigorífico.
- Es posible que la puerta no se haya cerrado correctamente.
- Las juntas de estanqueidad de la puerta podrían estar dañadas.
- Es posible que el frigorífico no se haya ventilado correctamente.
- Es posible que el espacio entre el frigorífico y las paredes laterales, o por encima del frigorífico, sea insuficiente.
- Es posible que el termostato no se haya ajustado correctamente.

Se escucha un ruido parecido al de agua que corre

- Es el ruido del refrigerante que fluye; no es un defecto de funcionamiento.

Las paredes laterales se calientan

- Las paredes laterales se calientan cuando la puerta se abre y cierra con frecuencia, cuando el aparato está enchufado o funciona en verano con una temperatura ambiente alta. En ese caso, no toque las paredes; se trata del calor que se disipa del frigorífico y no indica un funcionamiento incorrecto.

i INFORMACIÓN	
	<ul style="list-style-type: none">• Puede encontrar la información del modelo, tal como se ha registrado en la base de datos de los productos, en la página web siguiente, buscando el identificador de su modelo (*) que aparece en la etiqueta energética. https://eprel.ec.europa.eu/

La duración del servicio técnico de su aparato es de tres años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace a la página web del fabricante, donde puede consultar la información indicada en el punto 4a) del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión:
<https://www.boulangier.com/info/assistance/>

SICHERHEITSHINWEISE	
GERÄTEBESCHREIBUNG	68
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH	69
AUFSTELLUNG	69
AUFSTELLORT	69
LÜFTUNG	69
GEBRAUCH DES KÜHLABTEILS	70
THERMOSTAT	70
TEMPERATURANZEIGE	71
LAGERUNGSTIPPS	71
BENUTZUNG DES „FREEZER“-GEFRIERFACHS	72
ÜBERSICHT ZUR GERÄTEKLASSIFIZIERUNG	72
EISWÜRFELBEREITUNG	73
DIE TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG ÄNDERN	73
WARTUNG UND REINIGUNG	74
ABTAUEN	74
REINIGUNG	74
FEHLERBEHEBUNG	75

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

Sollte das Gerät verkauft oder an eine andere Person abgegeben werden, vergewissern Sie sich, dass auch die Gebrauchsanweisung weitergegeben wird.

Vor dem ersten Gebrauch

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kältemittel wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einsatz an folgenden Orten bestimmt:
 - o Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und anderen gewerblichen Umgebungen;

- o Landwirtschaftliche Betriebe und die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter
- o Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer
- o Gastronomiebetriebe oder ähnliche Verwendungen außer dem Einzelhandel
- Es eignet sich zum Kühlen, zur Aufbewahrung von frischen Produkten sowie zur Eiswürfelbereitung.
- Aus Sicherheitsgründen die Eigenschaften dieses Geräts nicht ändern und nicht versuchen, diese zu ändern. Dies könnte eine Gefahr für Sie darstellen.

Sicherheit für Kinder

- Das Verpackungsmaterial (Verpackungspapier, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht in Reichweite von Kindern!
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die

vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

Stromkabel

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät verfügt über eine Erdung. Es muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, welche ordnungsgemäß installiert und den geltenden Vorschriften entsprechend ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, insbesondere am Stecker, an der Steckdose und den Anschlusspunkten des Geräts.
- Wenn Sie das Kabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose.

- Ziehen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen aus der Steckdose, um jeglichen Stromschlag zu vermeiden.

Täglicher Gebrauch

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gerät oder dem Möbel frei, in dem das Gerät eingebaut ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder sonstige Mittel um den Abtauvorgang zu beschleunigen, soweit sie nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte (z.B. elektrische Eismaschinen, Mixer usw.) im Aufbewahrungsfach für Lebensmittel verwenden, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Gerätetyp.
- **WARNUNG:** Bei niedrigen Temperaturen können Gefäße, die Gase oder brennbare Flüssigkeiten enthalten, undicht werden. Sie stellen also eine Explosionsgefahr dar! Lager Sie keinerlei explosionsfähige Stoffe in diesem Gerät, wie z.B. Spraydosen, die entzündliche Treibgase enthalten.

- Flaschen und Getränkedosen dürfen nicht in das Gefrierfach ohne Sternkennzeichnung gelegt werden. Sie können platzen, wenn der Inhalt gefriert und kohlenstoffhaltige Getränke können sogar explodieren! Lagern Sie niemals Limonade, Saft, Bier, Schaumweine usw. in dem Gefrierfach ohne Sternkennzeichnung.
- Eiswürfel nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach ohne Sternkennzeichnung in den Mund nehmen. Das sehr kalte Eis kann auf den Lippen oder der Zunge gefrieren und Sie verletzen.
- Berühren Sie frostbehaftete Oberflächen und Eiswürfel nicht mit nassen Händen; sie haben eine sehr niedrige Temperatur, die zu Hautverbrennungen führen kann.
- Legen oder stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Kühlmittel

- Der Kühlkreislauf verwendet ein natürliches Gas (R600a), das sehr umweltfreundlich, aber dennoch entzündlich ist.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Transport und beim Aufstellen des Geräts kein Bestandteil des Kühlkreislaufs beschädigt wurde.

- Falls der Kühlkreislauf beschädigt ist:
Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Zündquellen fern;
 - o Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raumes, in dem sich das Gerät befindet.
- **WARNUNG:** Den Kältekreislauf nicht beschädigen.

Aufstellung

- **WARNUNG:** Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

Transport

- Achtung, bei unsachgemäßem Transport des Geräts besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.
- Wenn das Gerät transportiert wird, muss es verpackt und fixiert sein. Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Transportregeln. Bringen Sie das Gerät nicht in eine waagerechte Position oder einen Winkel über 45°.
- Bei einem Umzug oder Transport entfernen Sie zuerst alle abnehmbaren Teile aus dem Gerät (Ablagen, Zubehör, Gemüsebehälter usw.) oder fixieren diese im Geräteinneren.


Bei Betriebsstörungen

- Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „STÖRUNGSBEHEBUNG“ am Ende dieser Anleitung. Falls die darin enthaltenen Informationen Ihnen nicht weiterhelfen, nehmen Sie bitte selbst keine weiteren Reparaturen vor.
- Von unerfahrenen Personen ausgeführte Reparaturen können Verletzungen oder schwerwiegende Pannen verursachen. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

Entsorgung

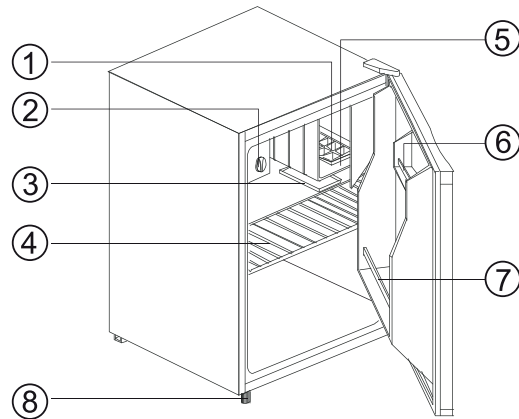
- Zur Entsorgung Ihres Altgeräts geben Sie dieses bitte bei einem zugelassenen Recycling-Zentrum ab. Setzen Sie das Gerät keinen Flammen aus.
- Machen Sie Altgeräte bitte unbrauchbar, bevor Sie diese entsorgen. Trennen Sie das Stromkabel vom Netz und schneiden es ab, zerstören oder entfernen Sie die Feder an der Tür und gegebenenfalls die Türschrauben. Sie stellen sicher, dass spielende Kinder oder Tiere sich nicht im Gerät einsperren (Es besteht Erstickungsgefahr!) oder sich anderweitig in Gefahr bringen können.

- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Um die Aufbewahrung Ihrer Lebensmittel zu optimieren, lesen Sie bitte den entsprechenden Absatz dieser Bedienungsanleitung.
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Gerätefächern führen.
- Die Flächen, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können und die zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Std. nicht benutzt wurden; das an eine Wasserleitung angeschlossene Wasserspendesystem durchspülen, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in den entsprechenden Behältern des Kühlschranks, sodass diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf andere Lebensmittel abtropfen.
- Die „Zwei-Sterne“-Fächer für gefrorene Lebensmittel sind zur Aufbewahrung von bereits gefrorenen Lebensmitteln, zur Aufbewahrung oder Herstellung von Speiseeis und Eiswürfeln geeignet.
- Die „Ein-, Zwei- und Drei-Sterne“-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.


- Sollte das Gerät längere Zeit leerstehen, schalten Sie es aus, tauen es ab, reinigen und trocknen es und lassen die Tür offen, damit sich im Inneren des Geräts kein Schimmel bildet.
-  Das Symbol „Gefahr; Brandrisiko/entzündliche Stoffe“ weist darauf hin, dass das Kühlgas in Ihrem Gerät entzündlich ist, falls es aufgrund einer Beschädigung entweicht.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel bei der Aufstellung des Geräts weder eingeklemmt noch beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie weder mobile Mehrfachsteckdosen-Leisten noch tragbare Stromversorgungsgeräte an der Rückseite des Geräts.

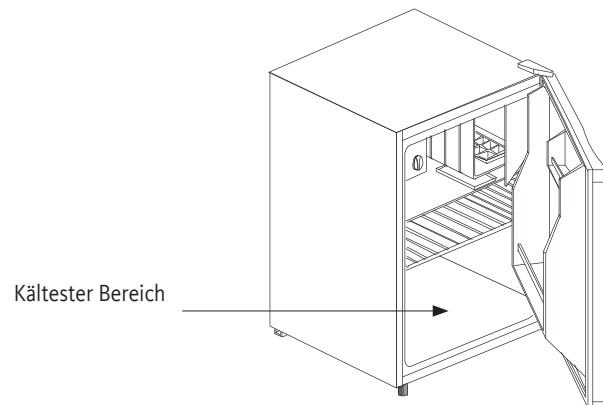
GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Eiswürfelschale
2. Temperatureinstellknopf
3. Auffanggefäß
4. Abnehmbare Ablage
5. „Freezer“-Abteil
6. Eierhalter
7. Tür-Flaschenhalterung
8. Stellfüße



KÄLTETER BEREICH

Das Symbol  zeigt den kältesten Bereich in Ihrem Kühlschrank an, dessen Temperatur niedriger oder gleich 4°C ist. Der kalte Bereich liegt, wie die untenstehenden Abbildung zeigt, unter der Ablage.



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Reinigen Sie bitte des Geräteinnere und sämtliches Zubehör vor dem ersten Gebrauch (Nehmen Sie auf den Absatz „Wartung & Reinigung“ Bezug).

AUFSTELLUNG

AUFSTELLORT

Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum aufgestellt werden.

Der Energieverbrauch und die Effizienz beim Betrieb des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst.

Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.

Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, einem Herd oder sonstigen Wärmequellen aufgestellt werden.

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, dessen Umgebungstemperatur der für das Gerät vorgesehenen Klimaklasse entspricht.

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild an der Außenseite des Gerätes zu finden.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.

Die untenstehende Tabelle gibt die für jede Klimaklasse geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	von +10 bis +32 °C
N	von +16 bis +32 °C
ST	von +16 bis +38 °C
T	von +16 bis +43 °C

Ihr Kühlschrank Listo RML 50-50b1 ist in Klimaklasse „N/ST“ eingestuft. Werden die angegebenen Umgebungstemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts beeinträchtigt werden und es besteht ein Risiko, dass Lebensmittel verderben.

LÜFTUNG

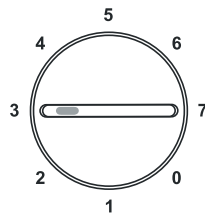
Stellen Sie sicher, dass die Luft immer hinter und über dem Gerät zirkulieren kann. Lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zwischen der Oberseite des Geräts und jeglicher darüber befestigter Kücheneinrichtung; halten Sie an den Geräteseiten einen Mindestabstand von 2,5 cm und zwischen der Rückseite des Gerätes und der Wand einen Mindestabstand von 10 cm ein.

Wenn das Kühlgerät neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufgestellt wird, müssen Sie auf den Seiten 5 cm Freiraum lassen, damit sich außen am Gerät kein Kondenswasser bilden kann.

GEBRAUCH DES KÜHLABTEILS

THERMOSTAT

Der Temperatur-Auswahlknopf befindet sich an der Rückseite Ihres Kühlschranks.



Drehen Sie den Thermostatkopf im Uhrzeigersinn: Das Gerät schaltet sich automatisch ein. Die Einstellung „1“ entspricht der höchsten Temperatur, also der wärmsten Einstellung. Die Einstellung „7“ entspricht der niedrigsten Temperatur, also der kältesten Einstellung.

- Um die Haltbarkeit Ihrer Lebensmittel zu optimieren, stellen Sie den Thermostat auf „4“ (siehe Schema oben). Diese Einstellung stellt sicher, dass frische Lebensmittel ordnungsgemäß gelagert werden.

- Wählen Sie zum Abkühlen frischer Lebensmittel und beim ersten Gebrauch die Einstellung „7“, achten Sie dabei darauf, dass die Temperatur in der Kühlzone nicht unter 0°C absinkt. In diesem Fall stellen Sie den Thermostat wieder auf „4“.

- Die Temperatur im Geräteinneren hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Raumtemperatur, der Menge an eingelagerten Lebensmitteln, der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird usw.

Die Einstellung „0“ entspricht der Position „Aus“ des Gerätes.

Um den Kühlschrank ganz abzuschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweis: Wenn der Thermostat sich in der Schalterstellung „7“ befindet, kann es vorkommen, dass Sie den Kompressor regelmäßiger laufen hören.

HINWEISE

- Wenn das Gerät nicht angeschlossen ist, ausgeschaltet war oder nach einem Stromausfall ist es erforderlich, mit dem Wiedereinschalten 3 bis 5 Minuten zu warten. Versuchen Sie nicht, den Kühlschrank vor diesem Zeitpunkt wieder einzuschalten, da er dann nicht starten würde.
- Es wird empfohlen, das Gerät im kühlssten Teil des Raumes aufzustellen, um den Energieverbrauch zu reduzieren. Bei zu hoher Umgebungstemperatur kann die Temperatur im Kühlschrank nicht den gewünschten Wert erreichen.

TEMPERURANZEIGE

Um Ihnen bei der richtigen Einstellung Ihres Geräts zu helfen, verfügt der Kühlschrank über eine Temperaturanzeige (die sich im kältesten Bereich befindet und durch das nebenstehende Piktogramm gekennzeichnet ist).



Um die Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank ordnungsgemäß aufzubewahren, insbesondere im kältesten Bereich, achten Sie darauf, dass auf der Temperaturanzeige „OK“ erscheint. Wenn kein „OK“ erscheint, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Stellen Sie den Thermostat auf eine höhere Position.

- Einstellen des Thermostats
- OK Korrekte Temperatur

Warten Sie bei jeder Änderung der Thermostateinstellung, bis sich die Temperatur im Inneren des Geräts stabilisiert hat, bevor Sie die Einstellung gegebenenfalls nochmals ändern. Ändern Sie die Thermostateinstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden ab, bevor Sie erneut kontrollieren und die Einstellung gegebenenfalls nochmals ändern.

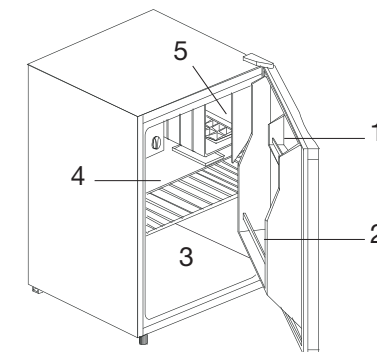
HINWEIS: Nachdem frische Lebensmittel im Gerät verstaut wurden oder nach wiederholtem (oder längerem) Öffnen der Tür ist es normal, dass die Aufschrift „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint; Warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Thermostat neu einstellen.

Falls der Verdampfer des Kühlabteils (an der hinteren Innenwand des Geräts) mit ungewöhnlich viel Eis bedeckt ist (Gerät überladen, höhere Umgebungstemperatur, Thermostat zu hoch eingestellt, häufiges Öffnen der Tür), stellen Sie den Thermostatkopf schrittweise auf eine niedrigere Position zurück, bis der Kompressor sich wieder von Zeit zu Zeit abschaltet.

LAGERUNGSTIPPS

Lesen Sie die untenstehenden Angaben zur Lagerung von Lebensmitteln.

1. Butter, Eier, Würzmittel
2. Getränke (Dosen, Flaschen)
3. Kältester Bereich (unter der Ablage)
4. Fleisch und Milchprodukte (am besten auf der Ablage unter dem Freezer-Abteil platzieren)
5. Eiswürfelbereitung



- Packen Sie die Produkte immer ein um zu vermeiden, dass die Nahrungsmittel sich gegenseitig Keime übertragen.
- Warten Sie, bis Ihre Gerichte vollständig abgekühlt sind, bevor Sie diese einlagern (z.B.: Suppe).
- Um eine einwandfreie Luftzirkulation zu ermöglichen, die Ablagegitter niemals mit Papier oder Plastik abdecken.
- Lagern Sie nur frische, saubere Lebensmittel ein, die entweder abgepackt sind oder sich in lebensmittelechten Behältern befinden.
- Wenn die Tür längere Zeit offen steht, kann dies zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Verteilen Sie die Lebensmittel so, dass die Luft frei um sie herum zirkulieren kann.
- Die in der Gerätebeschreibung dargestellte Anordnung der Schubladen, Fächer und Ablagen wurde so gewählt, dass die Energie möglichst rationell eingesetzt wird.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

BENUTZUNG DES „FREEZER“-GEFRIERFACHS

ÜBERSICHT ZUR GERÄTEKLASSIFIZIERUNG

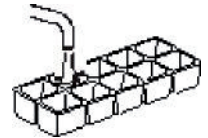
Gerätetyp	Temperaturen im kältesten Abteil	Haltbarkeitsdauer:
Kein Stern	Freezer: 0°C	Eiswürfel
*	Freezer: -6°C	Eiswürfel Kurze Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 4 Tage (*)
**	Freezer: -12°C	Eiswürfel Mittlere Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 1 bis 4 Wochen (*)
***	Aufbewahrungsfach: Weniger als oder gleich -18°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate
****	Gefrierfach: -18°C bis -24°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate Einfrieren von frischen Produkten möglich

(*) Die Aufbewahrungsdauer hängt von der Art der Nahrungsmittel ab; beachten Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung der Lebensmittel.

Das Freezer-Abteil Ihres Mini-Kühlschranks Listo RML 50-50b1 ist nur für die Eiswürfelbereitung konzipiert. Es ist nicht für die Aufbewahrung von Tiefkühlwaren bestimmt.

EISWÜRFELBEREITUNG

- Füllen Sie die Eiswürfelschale zu 3/4 mit kaltem Wasser, stellen Sie sie in das Freezer-Fach und lassen Sie das Wasser gefrieren.
- Zum Entnahme der Eiswürfel die Schale etwas verdrehen oder sie einige Sekunden lang unter fließendes Wasser halten.



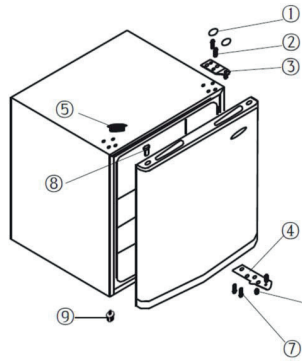
WICHTIG: Versuchen Sie niemals, eine festgefrorene Eiswürfelschale mit scharfen oder spitzen Gegenständen aus dem Freezer-Abteil zu lösen, da dies den Kühlkreislauf beschädigen kann. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.

DIE TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG ÄNDERN

Sie können die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür bei Bedarf umkehren. Um die Türöffnungsrichtung zu ändern, befolgen Sie die untenstehenden Anweisungen:

Hinweis: Alle entfernten Teile müssen für den Wiedereinbau der Tür aufbewahrt werden.

- Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung (1).
- Entfernen Sie den Kunststoff-Stöpsel (5) mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben (2), die das obere Scharnier (3) mit der rechten Seite der oberen Platte verbinden.
- Heben Sie die Tür vorsichtig an und legen Sie sie auf eine gepolsterte Oberfläche, um sie nicht zu zerkratzen.
- Ziehen Sie den Drehzapfen (8) heraus und stecken ihn das frei gewordene Loch auf der rechten Seite. Vergewissern Sie sich, dass er bis zum Anschlag eingeschoben wurde.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben (7), die das untere Scharnier (4) auf der rechten Seite halten.
- Entfernen Sie den vorderen Stellfuß und bringen ihn (9), wie in der Abbildung unten gezeigt, auf der rechten Seite an.
- Bringen Sie die Tür auf der anderen Seite wieder an und vergewissern Sie sich, dass der Drehzapfen in den Ring am unteren Scharnier (Loch) fasst.
- Das zuvor unter Punkt 3 abgeschraubte obere Scharnier (3) auf der linken Seite wieder anschrauben. Vergewissern Sie sich, dass der Drehzapfen in den Ring am oberen Scharnier (Loch) fasst.
- Ziehen Sie das untere Scharnier links (4) leicht an und ziehen die Schrauben nicht fest, solange die Tür nicht geschlossen und waagrecht ausgerichtet ist.
- Stecken Sie den Kunststoff-Stöpsel (5) in die verbleibenden Löcher (auf der rechten Seite).
- Setzen Sie die Scharnierabdeckung (1) wieder auf.



1. Scharnierabdeckung der Tür
2. Türscharnier-Schraube
3. Oberes Türscharnier
4. Unteres Türscharnier
5. Stöpsel
6. Kleiner Fuß
7. Türscharnier-Bolzenschrauben
8. Tür-Achse
9. Vorderer Stellfuß

WARTUNG UND REINIGUNG

Aus Gründen der Hygiene müssen das Geräteinnere und das Zubehör regelmäßig gereinigt werden.

ABTAUEN



Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es abtauen.

Um das Gerät abzutauen :

- Wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem das Gerät nur wenig gefüllt ist.
- Verpacken Sie die Lebensmittel in einem Beutel und lagern Sie sie kühl (idealerweise in einem anderen Kühlschrank).
- Die Kühlschranktür offen lassen.
- Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie ein Gefäß mit heißem Wasser in das Fach stellen und die Tür schließen.
- Wenn das Abtauen abgeschlossen ist, leeren Sie das Auffanggefäß aus und reinigen das Geräteinnere.

WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Heizgeräte oder sonstige mechanische oder künstliche Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

- Verwenden Sie keine Enteisungssprays, sie können gesundheitsschädlich sein und/oder Substanzen enthalten, die den Kunststoff beschädigen.

REINIGUNG



Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

1. Nehmen Sie frische Lebensmittel aus dem Kühlschrank. Lebensmittel in mehrere Schichten Zeitungspapier einwickeln, abdecken und an einem kühlen Ort aufbewahren (idealerweise

in einem anderen Kühlschrank).

2. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör im Innenraum mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Seifenwasser.
3. Nach der Reinigung mit klarem Wasser abspülen und die Teile sorgfältig abtrocknen.
4. Wenn alles trocken ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen immer sauber bleiben.



Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In den Elektrokomponenten könnte sich Feuchtigkeit ansammeln und zu einer Stromschlaggefahr führen! Der heiße Dampf kann Schäden an den Kunststoffteilen verursachen. Das Gerät muss vor der Wiederinbetriebnahme vollständig trocken sein.

WICHTIG: Flüchtige Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen. Diese sind in Zitronensaft oder Saft aus Orangenschalen, Buttersäure und essigsäurehaltigen Reinigungsmitteln enthalten. Vermeiden Sie den Kontakt derartiger Substanzen mit den Bestandteilen des Geräts.

- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine scheuernden Reinigungsprodukte.

FEHLERBEHEBUNG

Der Kühlschrank funktioniert nicht

- Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
- Prüfen Sie, ob der Netzstecker an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie den Zustand der Schutzsicherung.

Der Kühlschrank kühlt übermäßig

- Eventuell ist der Thermostat zu hoch eingestellt.

Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend



- Die Lebensmittel sind eventuell zu eng gelagert und blockieren die freie Zirkulation der kalten Luft.
- Möglicherweise haben Sie heiße Speisen oder eine große Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank gelagert.
- Die Tür ist möglicherweise nicht richtig geschlossen.
- Die Türdichtungen könnten beschädigt werden.
- Der Kühlschrank ist möglicherweise nicht ordnungsgemäß belüftet.
- Der Abstand zwischen dem Kühlschrank und den seitlichen Wänden oder der Freiraum darüber ist eventuell nicht ausreichend groß.
- Der Thermostat ist eventuell nicht ordnungsgemäß eingestellt.

Ein Geräusch wie fließendes Wasser ist zu hören

- Es handelt sich um das Geräusch des fließenden Kältemittels. Dies ist kein Anzeichen für eine Störung.

Die Seitenwände erwärmen sich

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist erwärmen sich die Seitenwände durch häufiges Öffnen oder Schließen der Tür, oder wenn das Gerät im Sommer bei hoher Umgebungstemperatur betrieben wird. Berühren Sie die Wände in diesem Fall nicht, die Wärme aus dem Kühlschrank wird über die Wände abgegeben und es liegt kein Anzeichen einer Fehlfunktion vor.

 INFORMATION	
 <p>SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*)</p> <p>A</p>	<ul style="list-style-type: none">• Sie können Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank registriert sind, auf der folgenden Website finden, indem Sie nach der Modell-ID (*) suchen, die auf dem Energieetikett steht. <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>

Die Serviceleistungs-Dauer Ihres Gerätes beträgt 3 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Internet-Link zur Website des Herstellers, auf der die in Punkt 4 a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind : <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	
BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL	87
VOOR HET EERSTE GEBRUIK	88
INSTALLATIE	88
PLAATS WAAR HET TOESTEL GEÏNSTALLEERD WORDT	88
VENTILATIE	88
GEBRUIK VAN HET KOELCOMPARTIMENT	89
THERMOSTAAT	89
TEMPERATUURINDICATOR	90
BEWAARTIPS	90
GEBRUIK VAN HET DIEPVRIESCOMPARTIMENT	91
HERHALING VAN DE CLASSIFICATIE VAN DE TOESTELLEN	91
IJSBLOKJES MAKEN	92
OMKEREN VAN DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR	92
ONDERHOUD EN REINIGING	93
ONTDOOIING	93
REINIGING	93
PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS	94

71

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN.

Zorg ervoor dat u de gebruikshandleiding meegeeft wanneer u het toestel aan iemand anders verkoopt of doorgeeft.

Vóór het eerste gebruik

- Laat het toestel twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd alvorens het voor de eerste keer op het net aan te sluiten zodat het koelgas opnieuw in de compressor kan afdalen. Het niet-naleven van deze termijn zou de compressor kunnen beschadigen.

Voorzien gebruik

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet bedoeld om te worden gebruikt in:
 - o keukenhoeken voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;

- o boerderijen en het gebruik door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
- o omgevingen van het type bed and breakfast
- o horeca en andere gelijkaardige toepassingen, behalve kleinhandel

- Het is geschikt voor het koelen, bewaren van verse producten en het maken van ijsblokjes.
- Wijzig de eigenschappen van dit toestel om veiligheidsredenen niet en of probeer dit ook niet. Dit zou gevaarlijk kunnen zijn voor uzelf.

Kinderbeveiliging

- Verpakkingsmaterialen (verpakkingspapier, piepschuim) kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Er is gevaar op verstikking! Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen!
- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of door personen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het toestel en op voorwaarde dat zij de risico's die eraan verbonden zijn, begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

Voedingssnoer

- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het kenplaatje van het toestel.
- Dit toestel is voorzien van een geaarde stekker. Het toestel moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact en worden verbonden met het elektriciteitsnet, conform de geldende normen.
- Let erop dat het voedingssnoer niet geplet of geklemd wordt, in het bijzonder ter hoogte van de stekkers, de stopcontacten en de aansluiting op het toestel.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan altijd aan de stekker zelf en niet aan de kabel.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door uw dealer, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardige persoon om elk risico uit te sluiten.
- Gebruik geen verlengkabel of stekkerdoos.
- Haal de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact om een elektrische schok te voorkomen.

Dagelijks gebruik

- Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen of onderhoudswerken uit te voeren.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen van de omsloten ruimte rond het toestel of in de inbouwstructuur vrij.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische voorzieningen of andere middelen dan deze die aanbevolen worden door de fabrikant om het ontdooiingsproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische toestellen (bijvoorbeeld elektrische sorbetmachines, mixers, enz.) in het compartiment voor het bewaren van voedingswaren, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** Recipiënten met gas of ontvlambare vloeistoffen kunnen lekken bij lage temperaturen. Ze kunnen ontploffen! Bewaar in dit toestel geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen.
- Flessen en blikjes mogen niet in het compartiment zonder ster worden geplaatst. Deze kunnen uit elkaar spatten wanneer de inhoud bevriest en gashoudende dranken kunnen zelfs ontploffen! Bewaar nooit limonade, vruchtensap, bier, schuimwijn enz. in het compartiment zonder ster.

- Stop geen ijsblokjes in de mond wanneer deze net uit het compartiment zonder ster komen. Het erg koude ijs kan bevriezen op uw lippen of tong en kan u verwonden.
- Raak bevroren oppervlakken en ijsblokjes niet aan met vochtige handen; De erg lage temperatuur ervan kan brandwonden op de huid veroorzaken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel.

Koelmiddel

- Het koelcircuit gebruikt een natuurlijk gas (R600a) dat erg milieuvriendelijk, maar wel ontvlambaar is.
- Vergewis u er tijdens het transport en de installatie van het toestel van dat geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd is geraakt.
- Indien het koelcircuit beschadigd is:
 - o Houd het toestel uit de buurt van open vlammen en ontstekingsbronnen;
 - o Zorg voor een goede verluchting in de ruimte waar het toestel staat.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

Installatie

- **WAARSCHUWING:** Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiele van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.
- Dit koeltoestel is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwtoestel.

Transport

- **Opgelet:** wanneer het toestel verkeerd wordt vervoerd, bestaat er een risico op blessures of beschadiging.
- Wanneer het toestel wordt verplaatst, moet het worden verpakt en vastgezet. Volg de transportregels die vermeld staan op de verpakking. Plaats het toestel niet horizontaal of in een hoek groter dan 45°.
- Haal bij het verhuizen of vervoeren eerst alle verwijderbare onderdelen (rekjes, accessoires, groentebakken, enz.) uit het toestel of maak ze in het toestel vast.

In geval van slechte werking

- Raadpleeg eerst de paragraaf 'PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS' aan het einde van deze handleiding wanneer het toestel niet correct werkt. Wanneer de informatie die erin staat u niet helpt, gelieve dan zelf niet over te gaan tot andere



herstellingen.

- Herstellingen die worden uitgevoerd door onervaren personen kunnen verwondingen of ernstige pannes veroorzaken. Contacteer de dienst na verkoop van uw verkoper.

Afdanken

- Wanneer het toestel wordt afgedankt, breng het dan naar een erkend recyclagecentrum. Stel het toestel niet bloot aan vlammen.
- Maak versleten toestellen onbruikbaar vooraleer ze af te danken. Haal de stekker uit het stopcontact en knip het snoer af, breek of verwijder de veer van de deur en indien nodig de schroeven van de deur. Zorg ervoor dat kinderen of dieren niet opgesloten kunnen raken wanneer ze in het toestel spelen (verstikkingsgevaar) of niet op een andere manier in gevaar kunnen komen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koeltoestellen in- en uitladen.
- Raadpleeg de bijhorende paragraaf in deze handleiding voor het optimaal bewaren van uw voedingswaren.
- Het langdurig open laten staan en van de deur kan aanleiding geven tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in de compartimenten van het

toestel.

- Maak oppervlakken die in contact kunnen komen met voedingswaren en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
- Reinig waterrecipiënten wanneer deze gedurende 48 uur niet werden gebruikt; spoel het distributiesysteem dat aangesloten is op de waterleiding goed als er gedurende 5 dagen geen water werd verbruikt.
- Plaats rauw vlees en rauwe vis in de hiervoor voorziene bakjes in de koelkast, zodat deze niet in contact komen met andere voedingswaren of zodat ze niet op de andere voedingswaren druipen.
- De compartimenten met twee sterren voor diepgevroren voedingswaren zijn geschikt voor het bewaren van vooraf ingevroren voedingswaren, het bewaren of maken van roomijs en ijsblokjes.
- De compartimenten met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse voedingswaren.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel gedurende lange tijd leeg blijft en ontdooi, reinig, wrijf droog en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het toestel te vermijden.
-  Dit symbool "Gevaar; risico op brand/ontvlambare materialen" geeft aan dat het koelgas van uw toestel ontvlambaar is wanneer er door

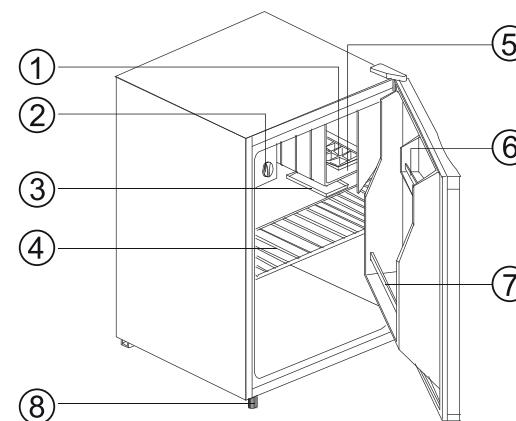
beschadiging aan het toestel lekken ontstaan.

- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij de installatie van het toestel voor dat het voedingsnoer niet klem zit of beschadigd wordt.


- **WAARSCHUWING:** Plaats geen mobiele sokkels met meerdere stekkers of draagbare stekkerdozen aan de achterkant van het toestel.

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

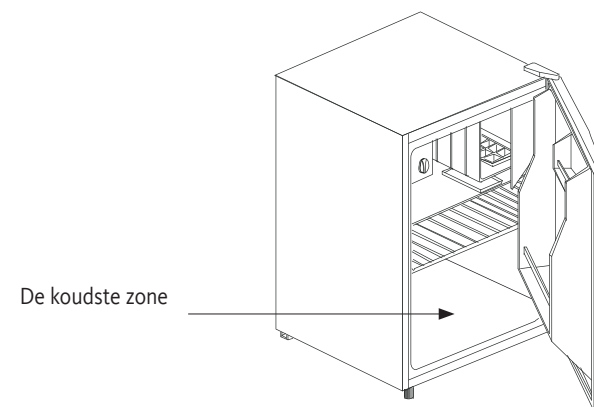
1. Bak voor ijsblokjes
2. Knop voor het regelen van de temperatuur
3. Opvangbak
4. Afneembare legplank
5. Diepvriescompartment
6. Eierrekje
7. Flessenhouder
8. Verstelbare poten



DE KOUDSTE ZONE

Het symbool  geeft de koudste zone van uw koelkast aan, waar de temperatuur lager is dan of gelijk is aan 4°C.

De koude zone bevindt zich onder de legplank zoals aangegeven op onderstaand schema.



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Gelieve de binnenkant van het toestel en alle accessoires te reinigen vóór het eerste gebruik (zie de paragraaf "Onderhoud & reiniging").

INSTALLATIE

PLAATS WAAR HET TOESTEL GEÏNSTALLEERD WORDT

Installeer het toestel in een droge en goed verluchte ruimte.

Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur.

Het toestel mag niet aan rechtstreeks zonlicht worden blootgesteld.

Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen.

De klimaatklasse staat op het kenplaatje op de buitenkant van het toestel.

Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.

Onderstaande tabel geeft de omgevingstemperatuur voor elke klimaatklasse weer.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	van +10 tot +32°C
N	van +16 tot +32°C
ST	van +16 tot +38°C
T	van +16 tot +43°C

Uw koelkast Listo RML 50-50b1 is van de klasse "N/ST". Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden aangetast met een risico voor het vervallen van de voedingswaren.

VENTILATIE

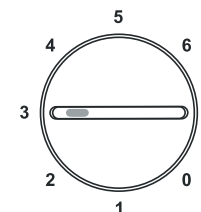
Zorg ervoor dat de lucht altijd achteraan en boven het toestel kan circuleren. Laat een ruimte van minimaal 10 cm tussen de bovenkant van het toestel en elk keukentoeestel dat erop is bevestigd; laat een ruimte van 2,5 cm vrij aan weerszijden en minstens 10 cm achter het toestel en de muur.

Wanneer het koeltoestel naast een andere koelkast of diepvriezer wordt geïnstalleerd, dient u een ruimte van 5 cm aan de zijkanten vrij te laten om de vorming van condens aan de buitenkant van het toestel te vermijden.

GEBRUIK VAN HET KOELKASTCOMPARTIMENT

THERMOSTAAT

De temperatuurkeuzeknop bevindt zich aan de achterkant van uw koelkast.



Draai de knop van de thermostaat in wijzerzin: het toestel begint automatisch te werken.

De instelling "1" komt overeen met de hoogste temperatuur / de warmste instelling.

De instelling "7" komt overeen met de laagste temperatuur / de koudste instelling.

- Voor een optimale bewaring van de voedingswaren, zet u de thermostaat op "4" (zie bovenstaand schema). Deze afstelling garandeert een correcte bewaring van verse voedingswaren.

- Indien u de verse voedingswaren snel wenst te koelen of bij het eerste gebruik, kiest u de instelling "7" en controleert u of de temperatuur in de koelzone niet onder 0°C zakt. Zet in dat geval de thermostaat opnieuw op "4".

- De temperatuur in het toestel is onderhevig aan verschillende factoren zoals de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid voedingswaren die wordt bewaard, het aantal keren dat de deur wordt geopend.

De instelling "0" stemt overeen met de stand "Uit" van het toestel.

Om het toestel volledig uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: Wanneer de thermostaat op stand "7" staat, is het mogelijk dat u de compressor regelmatig hoort werken.

OPMERKINGEN



- Wanneer het toestel uitgeschakeld is, uit staat of bij een stroomonderbreking, dient u 3 tot 5 minuten te wachten vooraleer het toestel terug in te schakelen. Probeer het niet in te schakelen vooraleer deze termijn verstreken is, aangezien het toestel niet zou starten.
- Installeer het toestel op de koelste plaats in de kamer om het energieverbruik te verminderen. Wanneer de temperatuur in de kamer te hoog is, kan de temperatuur van de koelkast niet de gewenste waarde bereiken.

TEMPERATUURINDICATOR

Om bij te dragen tot de goede werking van uw toestel is de koelkast voorzien van een temperatuurindicator (bevindt zich in de koudste zone en wordt aangeduid door het pictogram hiernaast).



Voor een goede bewaring van de voedingswaren in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding "OK" weergegeven te worden op de temperatuurindicator. Indien de melding "OK" niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Stel de thermostaat in op een hogere stand.

-  Stel uw thermostaat in
-  Correcte temperatuur

Bij elke wijziging van de instelling van de thermostaat, wacht u tot de temperatuur aan de binnenkant van het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens, indien noodzakelijk, over te gaan tot een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend tragsgewijs en wacht minstens 12 uur alvorens de temperatuur opnieuw te controleren en eventueel te wijzigen.

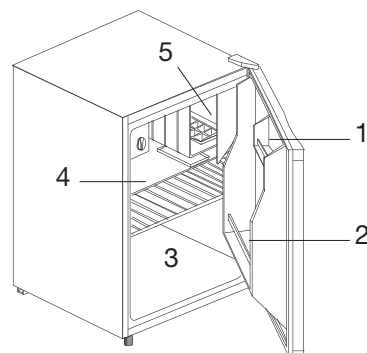
OPMERKING: Nadat u het toestel heeft gevuld met verse voedingswaren of nadat de deur herhaaldelijk werd geopend (of lange tijd open stond), is het normaal dat de melding "OK" niet op de temperatuurindicator verschijnt; wacht minstens 12 uur alvorens de thermostaat opnieuw af te stellen.

Indien de verdamer van de koelkast (achterwand van het toestel) abnormaal bedekt wordt met rijm (het toestel is te vol geladen, de omgevingstemperatuur is te hoog, de thermostaat staat op een hoge stand, de deur wordt frequent geopend), zet u de thermostaat geleidelijk aan een stand lager tot de compressor opnieuw gedurende een bepaalde periode uitschakelt.

BEWAARTIPS

Raadpleeg de onderstaande adviezen voor het bewaren van voedingswaren.

1. Boter, eieren, specerijen
2. Dranken (blikjes, flessen)
3. De koudste zone (onder de legplank)
4. Vlees en zuivelproducten (dienen bij voorkeur op de legplank onder het diepvriescompartiment te worden geplaatst).
5. Ijsblokjes maken



- Pak de producten systematisch in om te vermijden dat de voedingswaren elkaar besmetten.
- Wacht tot bereide voedingswaren volledig afgekoeld zijn vooraleer deze in het toestel te plaatsen (vb.: soep).
- Om een correcte luchtcirculatie mogelijk te maken, mag u de legplanken nooit met papier of plasticfolie bedekken.
- Plaats enkel verse, gekuiste en verpakte voedingswaren of voedingsrecipiënten in het toestel.
- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk doen stijgen.
- Plaats de voeding zodanig dat de lucht er vrij rond kan circuleren.
- De wijze waarop de laden, bakken en legplanken geplaatst worden in de beschrijving van het toestel is zodanig dat de energie zo rationeel mogelijk wordt gebruikt.
- Dit koeltoestel is niet geschikt voor het diepvriezen van voedingswaren.

GEBRUIK VAN HET DIEPVRIESCOMPARTIMENT

HERHALING VAN DE CLASSIFICATIE VAN DE TOESTELLEN

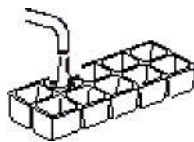
Toesteltypes	Temperaturen in het koudste compartiment	Bewaartermijn
Geen ster	Freezer: 0°C	Ijsblokjes
*	Freezer: -6°C	Ijsblokjes Kort bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 4 dagen (*)
**	Freezer: -12°C	Ijsblokjes Gemiddeld bewaren van diepvrieswaren: 1 tot 4 weken (*)
***	Bewaarcompartiment: Lager of gelijk aan -18°C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden
****	Diepvriescompartiment: Van -18°C tot -24°C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden Verse producten invriezen

(*) De bewaartermijn is afhankelijk van het soort voedingsmiddel; raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de voedingswaren.

Het diepvriescompartiment van uw minikoelkast Listo RML 50-50b1 is uitsluitend ontworpen voor het maken van ijsblokjes. U kunt er geen diepvrieswaren in bewaren.

IJSBLOKJES MAKEN

- Vul de bak voor ijsblokjes voor 3/4 met koud water, plaats hem in het compartiment voor het maken van ijsblokjes en laat het water bevriezen.
- Om de ijsblokjes eruit te halen, wringt u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.



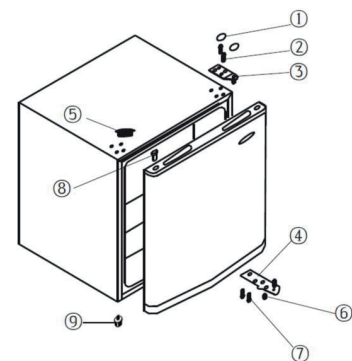
BELANGRIJK: Probeer nooit een ijsblokjesbak die vastgevroren is in het diepvriescompartiment los te maken met scherpe voorwerpen of voorwerpen met een punt aangezien u het koelcircuit zou kunnen beschadigen. Gebruik een schraper in kunststof.

OMKEREN VAN DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR

U kunt de openingsrichting van de deur van uw koelkast omkeren indien nodig. Om de openingsrichting van de deur om te keren, gelieve de onderstaande instructies te volgen:

Opmerking: Alle verwijderde onderdelen dienen bewaard te worden om de deur opnieuw te installeren.

- Verwijder het bovenste scharnierdeksel (1).
- Verwijder met een puntig voorwerp de plastic dop (5).
- Verwijder de twee schroeven (2) waarmee de bovenste scharnier (3) bevestigd is aan de rechter kant van het bovenste paneel.
- Til de deur voorzichtig op en plaats ze op een gewatteerd oppervlak zodat er geen krassen op komen.
- Verwijder de spil (8) en plaats ze in het gat dat vrijgekomen is aan de rechter kant. Vergewis u ervan dat ze volledig ingedrukt is.
- Verwijder de twee bouten (7) waarmee de onderste scharnier (4) aan de rechter kant is vastgemaakt.
- Verwijder de verstelvoet aan de voorkant (9) en plaats hem aan de rechter kant, zoals aangegeven op de onderstaande afbeelding.
- Plaats de deur op zijn nieuwe plaats waarbij u ervoor zorgt dat de spil in de ring van de onderste scharnier zit (gat).
- Schroef de bovenste scharnier (3) die u vooraf in punt 3 hebt verwijderd, aan de linker kant. Zorg ervoor dat de spil in de ring van de bovenste scharnier (gat) zit.
- Schroef de bovenste scharnier links (4) licht vast en schroef de bouten niet vast alvorens de deur gesloten en waterpas staat.
- Plaats de plastic dop (5) op de open gaten (rechter kant).
- Plaats het scharnierdeksel (1) opnieuw op zijn plaats.



1. Scharnierdeksel van de deur
2. Schroef van de scharnier van de deur
3. Bovenste scharnier van de deur
4. Onderste scharnier van de deur
5. Dop
6. Kleine voet
7. Bouten van de scharnier van de deur
8. As van de deur
9. Verstelvoet vooraan

ONDERHOUD EN REINIGING

Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het toestel en de accessoires regelmatig gereinigd te worden.

ONTDOOIING



Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te ontdooien.

Om het toestel te ontdooien :

- Kies het ogenblik waarop uw toestel weinig gevuld is.
- Verpak uw voedingswaren in een zak en bewaar ze op een koele plaats (leg ze idealiter in een andere koelkast).
- Laat de deur van de koelkast open staan.
- Om het ontdooiproces te versnellen, kunt u een recipiënt met warm water in het compartiment plaatsen en de deur sluiten.
- Eenmaal het ontdooien beëindigd is, maak de opvangbak leeg en reinig de holte.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische of andere mechanische voorzieningen om het ontdooiingsproces te versnellen.

- Gebruik geen ontdooiproducten in spuitbusvorm, want deze kunnen de gezondheid schaden en/of substanties bevatten die de kunststof aantasten.

REINIGING



Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen.

1. Haal de verse voedingswaren uit de koelkast. Wikkel voedingswaren in meerdere lagen krantenpapier, dek ze af en bewaar ze op een koele plaats (leg ze idealiter in een andere koelkast).

2. Reinig het toestel en de accessoires aan de binnenkant met een zachte spons en lauw water met zeep.
3. Spoel na het reinigen met zuiver water en maak de onderdelen zorgvuldig schoon.
4. Zodra alles droog is, kan het toestel ingeschakeld worden.

Let erop dat de deuropakkingen steeds schoon zijn.



Reinig het toestel nooit met een stoomreiniger. Het vocht zou zich in de elektrische componenten kunnen ophopen en aanleiding kunnen geven tot een risico op elektrische schokken! De hete stoom kan de kunststof onderdelen beschadigen. Het toestel dient droog te zijn alvorens het opnieuw in werking wordt gesteld.

BELANGRIJK: Vluchtige oliën en organische oplosmiddelen kunnen de kunststof onderdelen aantasten. Dat is het geval met citroensap of sap afkomstig van sinaasappelschil, boterzuur en reinigingsproducten die azijnzuur bevatten. Zorg ervoor dat dit soort stoffen niet in contact komen met de onderdelen van het toestel.

- Reinig het toestel niet met schurende producten.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

De koelkast werkt niet.

- Controleer of er een stroompanne is.
- Controleer of de stekker van het toestel in het stopcontact zit.
- Controleer de staat van de veiligheidszekering.

De koelkast koelt te veel.

- De thermostaat staat misschien ingesteld op een te hoge waarde.

De koelkast koelt niet voldoende.

- De voedingswaren liggen misschien te dicht bij elkaar en hinderen de goede circulatie van koude lucht.
- U hebt misschien warme voedingswaren of een grote hoeveelheid voedingswaren in de koelkast geplaatst.
- De deur is misschien niet correct gesloten.
- De afdichtingen van de deur kunnen beschadigd zijn.
- De koelkast wordt misschien niet correct verlucht.
- Er is misschien onvoldoende ruimte tussen de koelkast en de zijwanden of de bovenkant van het toestel.
- De thermostaat is misschien niet correct ingesteld.

U hoort een geluid dat lijkt op stromend water.

- Dat is het geluid van koelvloeistof die wegstroomt. Het gaat niet om een werkingsstoornis.

De zijwanden worden warm.

- De zijwanden worden warm wanneer de deur regelmatig wordt geopend of gesloten, wanneer het toestel aangesloten is of in de zomer werkt met een hoge omgevingstemperatuur. Raak in dat geval de wanden niet aan, dit is te wijten aan de warmte die wegtrekt uit de koelkast en wijst niet op een slechte werking.

i INFORMATIE	
	<ul style="list-style-type: none"> • U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat. https://eprel.ec.europa.eu/

De serviceduur van uw toestel bedraagt 3 jaar. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen. Internetlink naar de website van de fabrikant waar de informatie terug te vinden is zoals bedoeld in punt 4 a) van de bijlage van de verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: <https://www.boulangier.com/info/assistance/>



**ATTENTION :**

ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.

Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment.

Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.

Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:

Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu.

Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqué en R.P.C. / Made in
China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in der VR China /
Gefabriceerd in VRC.
Art. 8008596
Réf. RML 50-50b1